ENGLISH

SINDH BOARD NOTES

10 TH CLASS

Presented by:

Urdu Books Whatsapp Group

STUDY GROUP

0333-8033313	0343-7008883	0306-7163117
راؤ ایاز	پاکستان زندہ باد	محمد سلمان سلیم

10th Class English Notes

Questions / Answers

Lesson No: 1

HAZRAT MUHAMMAD ﷺ AN EMBODIMENT OF JUSTICE

Q: How can people achieve perfection in the moral, spiritual and social areas of life?

A: People can achieve perfection in the moral, spiritual and social areas of life by seeking light from the message and guidance from the exemplary practical life of Holy prophet Hazrat Muhammad (ﷺ) in order to attain goodness, piety and success.

Q: How did the Rasool (ﷺ) set high and noble ideals for all mankind?

A: He set very high and noble ideals through his practical example for all mankind to follow in every field of life for the attainment of goodness, piety and success.

Q: How were people of Makkah convinced of the Rasool's (ﷺ) justice even before his prophet hood?

A: The fair dealings of holy prophet Hazrat Muhammad (ﷺ) with the people As a young trader and his impartiality in resolving conflicts among the people by devising equitable plans convinced the people of Makkah of his justice even before his prophet hood.

Q: What standards of Justice did the Rasool (ﷺ) practise head of the state of Madinah?

A: As Head of the state of Madinah, he decided all cases on merit with justice and equity irrespective of colour, creed or race.

Q: What made the non-Muslims bring their suits to the Rasool (ﷺ)?

A: The holy prophet (ﷺ) strictly followed commandments of Allah regarding justice and equity. Therefore, the non-Muslims used to bring their suits for cases as they witnessed him deciding cases with justice and according to their law.

Q: How does the Holy Quran describe the personality of the Rasool (ﷺ)?

A: The Holy Quran clearly describes the personality of the Rasul in the following words: "Indeed in the Rasool of Allah, (Mohammadﷺ) you have a good example to follow for him who hopes for (the meeting with) Allah and the Last day, and remembers Allah much" (33:21).

Lesson No: 2

CHINES NEW YEAR

Q: When does Chinese New Year start?

A: Chinese New Year typically Falls somewhere between January 21st and February 28th.

Q: Why do Chinese families do thorough cleaning of their houses before New Year's Day?

A: Chinese families do thorough cleaning of their houses before New Year's Day to clear out any bad luck from the previous year and to make the house ready to accept good luck for the coming year.

Q: Which colour is not allowed and which colour is encouraged on Chinese New Year? Why?

A: Wearing black is not allowed due to its association with death. However, wearing red is encouraged as the colour is associated with warding off bad spirits.

Q: What do decorations on doors and Windows symbolize?

A: The decorations on doors and windows symbolize the coming of spring and a new beginning with luck and happiness.

Q: What is the significance of New Year’s Eve Dinner?

A: The New Year's Eve Dinner has great significance. It is typical for a Chinese family to make eight to nine dishes for the New Year’s Eve dinner because in Chinese language the word "eight" means prosperity and the word "nine" means long lasting.

ختم نبوت ﷺ زندہ باد　　　　عظمت صحابہ زندہ باد

السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ:

معزز ممبران: آپ کا وٹس ایپ گروپ ایڈمن "**اردو بکس**" آپ سے مخاطب ہے۔

آپ تمام ممبران سے گزارش ہے کہ:

- گروپ میں صرف PDF کتب پوسٹ کی جاتی ہیں لہذا کتب کے متعلق اپنے کمنٹس / ریویوز ضرور دیں۔ گروپ میں بغیر ایڈمن کی اجازت کے کسی بھی قسم کی (اسلامی و غیر اسلامی، اخلاقی، تحریری) پوسٹ کرنا سختی سے منع ہے۔
- گروپ میں معزز، پڑھے لکھے، سلجھے ہوئے ممبرز موجود ہیں اخلاقیات کی پابندی کریں اور گروپ رولز کو فالو کریں بصورت دیگر معزز ممبرز کی بہتری کی خاطر ریموو کر دیا جائے گا۔
- کوئی بھی ممبر کسی بھی ممبر کو انباکس میں میسج، مس کال، کال نہیں کرے گا۔ رپورٹ پر فوری ریموو کرکے کاروائی عمل میں لائے جائے گی۔
- ہمارے کسی بھی گروپ میں سیاسی و فرقہ واریت کی بحث کی قطعاً کوئی گنجائش نہیں ہے۔
- اگر کسی کو بھی گروپ کے متعلق کسی قسم کی شکایت یا تجویز کی صورت میں ایڈمن سے رابطہ کیجئے۔
- سب سے اہم بات:

گروپ میں کسی بھی قادیانی، مرزائی، احمدی، گستاخِ رسول، گستاخِ امہات المؤمنین، گستاخِ صحابہ و خلفائے راشدین حضرت ابو بکر صدیق، حضرت عمر فاروق، حضرت عثمان غنی، حضرت علی المرتضیٰ، حضرت حسنین کریمین رضوان اللہ تعالیٰ اجمعین، گستاخ اہلبیت یا ایسے غیر مسلم جو اسلام اور پاکستان کے خلاف پراپیگنڈا میں مصروف ہیں یا ان کے روحانی وذہنی سپورٹرز کے لئے کوئی گنجائش نہیں ہے لہذا ایسے اشخاص بالکل بھی گروپ جوائن کرنے کی زحمت نہ کریں۔ معلوم ہونے پر فوراً ریموو کر دیا جائے گا۔

- تمام کتب انٹرنیٹ سے تلاش / ڈاؤنلوڈ کر کے **فری آف کاسٹ** وٹس ایپ گروپ میں شیئر کی جاتی ہیں۔ جو کتاب نہیں ملتی اس کے لئے معذرت کر لی جاتی ہے۔ جس میں محنت بھی صَرف ہوتی ہے لیکن ہمیں آپ سے صرف دعاؤں کی درخواست ہے۔
- عمران سیریز کے شوقین کیلئے علیحدہ سے عمران سیریز گروپ موجود ہے۔
- **لیڈیز کے لئے الگ گروپ کی سہولت موجود ہے جس کے لئے ویریفکیشن ضروری ہے۔**
- اردو کتب / عمران سیریز یا سٹڈی گروپ میں ایڈ ہونے کے لئے ایڈمن سے وٹس ایپ پر بذریعہ میسج رابطہ کریں اور جواب کا انتظار فرمائیں۔ برائے مہربانی اخلاقیات کا خیال رکھتے ہوئے موبائل پر کال یا ایم ایس کرنے کی کوشش ہر گز نہ کریں۔ ورنہ گروپس سے تو ریموو کیا ہی جائے گا بلاک بھی کیا جائے گا۔

نوٹ: ہمارے کسی گروپ کی کوئی فیس نہیں ہے۔ سب فی سبیل اللہ ہے

محمد سلمان سلیم	پاکستان زندہ باد	راؤ ایاز
0306-7163117	0343-7008883	0333-8033313

پاکستان زندہ باد　　　　پاکستان پائندہ باد

اللہ تبارک تعالیٰ ہم سب کا حامی و ناصر ہو

Q: What do the little red envelops filled with money symbolize?

A: The little red envelopes filled with money symbolize wealth and prosperity for the coming year.

Q: What is the importance of Chinese New Year for Chinese families?

A: The Chinese New Year is very important for Chinese families because it is a time when the families should come together in order to give thanks for the year that has passed and reinvigorate themselves for the coming year.

Lesson No: 3

TRY AGAIN

Q: What is the lesson taught in the first stanza?

A: The lesson taught in the first stanza is that if at first we don't succeed, we should keep on trying. Failure or success doesn't matter. It's the perseverance and continuous effort that does matter. The poet presents the belief that one who tries consistently achieves success ultimately.

Q: What can we learn from failure?

A: We learn that if we fail, we should persist. We should face the failures manually.

Q: How is failure not a disgrace?

A: Failure provides us an opportunity to improve ourselves and face challenges. It gives us strength to stand on our feet. So, Failure is not a disgrace.

Q: How many times should we try and why?

A: There is no limit for trying again. We should keep on trying till our success. There is no end of glory. Therefore, we should go on trying persistently until we succeed.

Q: What should we do if we find our task hard?

A: If we find our task hard, we should try again. We should be steadfast as well.

Q: Give an example of struggle from your life.

A: Two years ago, I was in 8th class. I had a pressing urge to stand first in the class. But every time I failed to do so. I worked day and night. At last, my efforts bore fruit and I stood first in my class in the annual examination.

Lesson No: 4

FIRST AID

Q: You should not keep checking if the bleeding has stopped. Why?

A: We should not keep checking if the bleeding has stopped because this may damage or dislodge the clot that is forming and cause bleeding to resume.

Q: Why is it necessary to keep soap away from the wound?

A: It is necessary to keep soap away from the wound as the chemicals in a soap may cause irritation and itching.

Q: How is an antibiotic cream or ointment good in healing the wound?

A: An antibiotic cream or ointment is good in healing the wound because it helps keep the wound moist. They can help body's natural healing process work fast.

Q: What should you do if you are allergic to adhesive material used in most bandages?

A: If you are allergic to adhesive material used in most bandages, switch to adhesive free dressings or sterile gauze held in place with paper tape, gauze roll or a loosely applied elastic bandage.

Q: When do you need to see a doctor?

A: You need to see a doctor if the wound is not healing or you notice any redness, increasing pain, drainage, warmth or swelling.

Q: What should your first aid kit consist of?

A: Our first aid kit should consist of:

- First aid box
- Band-Aids
- Elastic bandages
- Gauze and Adhesive tape
- Antiseptic wipes
- Safety pins and tweezers
- Scissors
- Latex gloves
- Calamine lotion
- Clinical thermometer
- Analgesic tablets

Lesson No: 5

THE RAIN

Q: What does the poet hear?

A: The poet hear the musical and rhythmic sound of raindrops falling on the upper leaves.

Q: What according to the poet is a sweet noise?

A: According to the poet, the sound of rain drops is a sweet noise.

Q: What will happen after the rain stops?

A: The sun will come out after the rain stops.

Q: How does the Sun come out after the rain?

A: After the rain, the sun will shine bright. It will spread lovely and wondrous light.

Q: How does the light fill the drops?

A: The light fills each dark, round drop equally.

Q: What makes the scene lovely?

A: The bright sun after the rain makes the scene lovely.

Lesson No: 6

TELEVISION VS. NEWSPAPERS

Q: How is a newspaper more convenient medium of news?

A: A newspaper is more convenient medium of news because it does not require us to sit at a proper place and read the news. It can be read at any time, at any place. We can also omit certain aspects of our own choice of the news.

Q: How does a viewer get restricted while watching TV news?

A: The television wants its viewers to be at a certain place at a certain time in order to watch and listen to the news because news channels broadcast news at a particular time and thus a viewer gets restricted while watching TV news.

Q: In what way viewing news on TV is easier than reading a newspaper?

A: Viewing news on TV is easier than reading a newspaper because it broadcast the news as it is happening with everything as visual and auditory which is easier for a person with knowledge of broadcast language while newspaper requires proficiency in the language for better understanding.

Q: How do newspaper give us more in depth coverage?

A: Newspapers give us more in depth coverage through editorials, columns, expert opinion of the writers and the feedback of the readers to the forum pages in response to the articles.

Q: Why do some people read more than one newspapers?

A: Some people read more than one newspapers to get different viewpoints of the story and to check for its validity.

Q: How can readers give feedback to the newspaper articles?

A: Readers can give feedback to the newspaper articles by writing to the forum pages.

Q: Which medium do you prefer for news? Why?

A: I prefer newspaper to television because newspaper is more convenient medium of news as I can take it anywhere and anytime.

Lesson No: 7

LITTLE BY LITTLE ONE WALKS FAR!

Q: What are some distinctions of the writer?

A: The writer participated in various academic, literary and co-curricular activities and Won distinctions in the related fields during his school life. The most significant distinctions include Quaid-e-Azam badge in scouting, academic excellence award in district level declamation and essay writing competition and various positions in quiz competitions, computer application, geography and history.

Q: How has the writer spent his summer vacation?

A: The writer has spent his summer vacation by holding several summer jobs like joining English Language Centre, Mcdonald's and D.K Academy. The jobs helped him in developing sensibility to prepare himself mentally and financially.

Q: What has he gained from his summer jobs experiences?

A: He gained majority and responsibility from his different summer job experiences that helped him in not to be worried about the future but to look forward to the challenges of the future.

Q: How are these experiences helpful to him in future?

A: The experience of his summer job as a source of mental and financial stability is helpful in developing maturity and responsibility that will make him emotionally strong to look forward towards upcoming challenges of future life.

Q: What kind of student is the writer? Which of his qualities impress you?

A: The writer is hard working, versatile and well-rounded student. He is optimistic and takes deep interest in firsthand knowledge to excel in life. His ambitious nature, determination, positivity and consistency impresses me a lot.

Lesson No: 8

PEACE

Q: How is wind described in the first stanza?

A: The wind is described as a monster of destruction that is roars and break things apart. Its fierce mood results in catastrophic destruction that ruins all man's work.

Q: With what wind is compared in the first stanza?

A: Wind is compared with the monster of destruction in the first stanza.

Q: What is wind doing to all man's work?

A: The monstrous went completely destroys all man's work. Anything built by man is smashed down to the ground and sometimes the things whirl and fly in the air due to wind's rage.

Q: How does the scene look like when wind is still?

A: When the wind there is peace and tranquility everywhere. The sound of the cool and gentle breeze brings about comfort and satisfaction. When Breeze makes a rustling sound with leaves of trees, it soothes ears, and humans look revived, braced and pleased.

Q: What comparison is made in the second stanza?

A: In the second stanza the roaring monstrous wind compared to stillness and blue skies which is positive sign for peace and tranquility while the roars of the wind are compared to gentle whispers.

Lesson No: 9

SELECTING THE RIGHT CAREER

Q: What were some famous careers for the young people in the past?

A: Some famous careers for young people in the past were to be a doctor, a pilot or an engineer.

Q: Nowadays non-traditional Carriers are more appealing to young minds? Why?

A: Today life has become more dynamic and innovative. That's why non-traditional careers are more appealing to young minds.

Q: What is meant by the "right profession"?

A: Right profession means a profession that is in accordance with the interest and taste of the person. It also guarantees a profitable subsistence and mental satisfaction.

Q: Why is it important to consider the scope of any field?

A: The greater the scope of any profession is, the better social status it offers to us. So, it is important to consider the scope of any field because it helps to choose a right profession.

Q: Is there any need of proper career counselling department? Why?

A: Yes, there is a dire need of proper career counselling department because this department can determine the personalities of students. It can observe and analyze their interests. It can also suggest them suitable career according to their aptitude.

Q: How can career counselors help the young people?

A: Career counselors can play a key role in guiding the youth towards a rewarding profession. Secondly, 14-15 years old students are not mature enough to make life changing decisions, so, it is career counselors who can guide them in all the matters concerned.

Q: Which career do you want to opt for? Give reasons.

A: I want to go for teaching. It is a very noble profession. It is the teacher who makes doctor, engineers, lawyers and judges etc. Without the teachers no profession is possible. So, I would love to be a teacher.

Lesson No: 10

A WORLD WITHOUT BOOKS

Q: How does a book connect the reader and the writer?

A: A book connects the reader and the writer by developing a connection as a bridge between the reader's real world and the world described upon the pages.

Q: In what way are books better than radio, TV and internet?

A: Books are better than radio, TV and internet as they are also a form of technology that is spread over the pages which we can read at our disposal to explore the complexities of life.

Q: "It's a slow food in a world given over to fast food" explain?

A: The term slow food is metaphorically used for the books and fast food is used for the blogs, text messages and e-books etc. Where slow food is better than fast food, the book reading is much better in nourishing the mind as compared to the instantly available knowledge and information.

Q: Why should people be given more opportunity to read books?

A: People should be given more opportunity to read books because books are a shelter for those who travel for the quest of the knowledge. They are the symbol of sustenance as man lives his life by showing compassion and feelings for others.

Q: Which book has inspired you the most? Why?

A: "The Sun also Rises" have inspired me the most. It is a novel by Earnest Hemingway. The reason is that it gives me message of hope and optimism. I get much inspiration when I come across the lines like. One generation goes, the other comes, the earth revolves and the sun also rises.

Lesson No: 11

GREAT EXPECTATIONS

Q: Who looked after Pip after the death of his parents?

A: After the death of his parents, Pip's elder sister looked after him. She was hard on him.

Q: Who was Joe? How did he treat Pip?

A: Joe was the husband of Pip's sister. Despite the hard and strict behavior of Pip's sister, Joe was kind and warm hearted. He treated Pip with love and care as if he were his own son.

Q: Why did Pip give food and drink to the prisoner?

A: Pip gave food and drink to the prisoner because he found him in difficult and miserable condition. He helped him out of sympathy.

Q: What happened to the prisoner?

A: The prisoner was re-arrested by the police and sent to Australia as punishment.

Q: Why did the prisoner support Pip?

A: The prisoner did never forget the kindness and sympathy of Pip for him. Although he was not a gentleman himself, he supported him because he wanted Pip to have the advantages of education and money to become a successful man.

Q: What happened to the prisoner's wealth after his death?

A: After the death of the prisoner in the prison, all his property belonged to the government according to the law because he was sentenced to death at his court trial.

Q: Do you know a person who achieved success in life through his hard work?

A: Yes, I know many. One of them is doctor Abdul Qadir Khan. He is a nuclear scientist of Pakistan. He worked hard and through his hard labour he succeeded in making Pakistan a nuclear state.

Lesson No: 12

POPULATION GROWTH AND WORLD FOOD SUPPLIES

Q: Which areas are most affected by incessant growth in population?

A: The developing countries are the most affected areas by the incessant growth in population.

Q: Why are the developing countries going to suffer more due to over-population?

A: The developing countries are going to suffer more due to over-population because food problems are very severe in these countries. The per capita availability of food grains has been declining for the past 25 years.

Q: What is the major cause of food shortages and malnutrition?

A: The major cause of food shortages and malnutrition is the severe increase in population with shortage of productive fertile land and decreased land productivity.

Q: How are water resources under great stress?

A: Water resources are under great stress because populous cities, states and countries require more water from rivers and lakes to fulfil their need of fresh water to irrigate their crops and the major threat is the overuse of surface and ground water resources.

Q: What is the effect of depletion of fossil energy?

A: Fossil energy is utilized for agricultural purpose in fertilizers and irrigation to help maintain productivity. Its depletion results in increased cost of the fuel to meet the demand of increasing population.

Q: What is the limitation of improved technology?

A: Improved technology cannot produce an unlimited flow of those vital natural resources that are the raw materials for sustained agricultural production.

Q: How can sufficient food supply be made possible for the future generation?

A: Sufficient food supply can be made possible for the future generation by curtailing the growth in human population and maintaining the integrity of biodiversity.

Q: What strategies should be adopted for safe future?

A: Strategies for safe future should be based on the conservation and careful management of land, water, energy, and biological resources needed for food production. We should also make efforts to keep the population of the world under control.

Lesson No: 13

FAITHFULNESS

Q: What case did the young men bring to Hazrat Umar Farooq (رضی اللہ تعالی عنہ)?

A: The young men brought the case of their father's murder to Hazrat Umar Farooq (رضی اللہ تعالی عنہ).

Q: Why did the old man hurl a stone at the camel?

A: The old man hurled a stone at the camel because the camel nipped a few leaves off the hanging branch of a tree.

Q: Why did the villager ask Hazrat Umar Farooq (رضی اللہ تعالی عنہ) to delay the execution?

A: The villager asked Hazrat Umar Farooq (رضی اللہ تعالی عنہ) to delay the execution because he wanted to appoint a trustee to hand over the gold of his brother which his father had left at his death.

Q: On what condition was the criminal allowed to leave?

A: The criminal was allowed to leave on the condition of providing surety.

Q: Why were Sahabas (رضی اللہ) worried?

A: Hazrat Abu Zar Ghaffari (رضی اللہ) was to be killed in case the murderer did not come back. That's why, the Sahaba (رضی اللہ) were extremely worried about the safety (fate) of him (رضی اللہ تعالی عنہ).

Q: Why did the accusers forgive the villager?

A: The accusers forgave the villager for his faithfulness, honesty and truthfulness. His noble character impressed the accusers. So, they took mercy and forgave the villager.

Report any mistake at freeilm786@gmail.com

10th Class English Notes

Summary

Try Again

Summary

W.E. Hickson

The poem try again written by W.E. Hickson dwells on the sublimity of continuous effort and persistence. In this poem the poet says that if at first you don't succeed, dust yourself off and try again. Every person has the power to accomplish his or her own personal goal. But sometime it is hard to reach that goal. Sometimes, we don't succeed at first time. If a person tries hard, he will reach his goal. If a person gives up once, he will give up all the time throughout his or her life. Great people don't become great easily. It requires a lot of patience and trials.

The poet says that it is a lesson which we all should ponder over. In first attempt if we don't succeed, we should try again. Failure or success doesn't matter. The thing that matters is the amount of effort that we put in. This effort must be evident. We should never get scared of the failure. Rather, we should keep on striving despite the fact that we fail once or twice.

The poet further elaborate that putting in efforts is not a disgraceful act. Even though we lose the race, we should keep on trying. The task may be hard and laborious but we should keep on trying. Time comes when we will be paid back the reward in the form of success.

The poet proves his view point through examples. He says that we should do with patience exactly what great men of the past did to achieve their goals. We all have had some sort of disappointments and setbacks in our lives. But how we handle setbacks and failures speaks volumes about our strength.

The Rain
Summary

W.H. Davies

The rain is a symbolic poem in which upper leaves of tree represent the rich and the lower leaves represent the poor of the society. The sunshine symbolizes the day when the darkness of poverty will come to an end and there will be a fair distribution of the blessings of nature. The poet describes a scene of nature. The sound of rain drops falling on leaves seems as if leaves were drinking rain. The leaves on the top are rich as they have the maximum of rain while the leaves beneath are poor because they get rain drop by drop. Nature appears kind and beneficent. The rhyming lines at the end of each stanza enhance the musical effect of the poem.

The poet is delighted to see and hear the sights and sounds of nature bathing in rain. He hopes that after the rain, the sun will shine and brighten the whole surrounding. The word "dark" in this stanza refers to the darkness of poverty and misery in the world. The poem ends with an optimistic note that a time will come when this darkness will disappear and the gulf between the rich and the poor will disappear.

Peace
Summary

Dr. Silvia Hartmann

This poem has been written by Dr. Silvia Hartmann. The main theme of the poem is wind that is fierce while in rage but gentle at its core. We have to experience Storms to enjoy peace.

In this poem, the poetess describes the destruction and chaos brought about by the apparent face of the Wind. It roars and smashes everything. It is so intense that it takes the form of the monster. She further explains that it levels everything weather valleys or vales. When it spins, it crushes everything and the things get cracked. It ruins and blows away everything. In this way, it takes all the work done by man.

Moreover, the poetess says that the destruction brought about by the wind is it apparent face. Its internal face is stillness. After the wind stops blowing, there comes the peace which is the outcome of destruction. The atmosphere becomes very pleasant. The bright blue sky is worth seeing. When the cool gentle Breeze restless the leaves of the trees, it creates soothing and musical sound. The breeze seems whispering. This is exactly what we call the real face of the wind. The poetess concludes her viewpoint by saying that the entire chaos and destruction becomes meaningless and unimportant when we come across the real beautiful and enchanting face of the Wind. That is soothing other than peace.

10th Class English Notes

Paraphrase of the Stanzas

With Reference to the Context

Chapter No: 3

TRY AGAIN

(W.E. Hickson)

Stanza:

Tis a lesson you should heed--
Try again;
If at first you don't succeed,
Try again.
Then your courage should appear;
For if you will persevere,
You will conquer, never fear,
Try again.

ترجمہ:

یہ وہ سبق ہے جس پر آپ کو توجہ دینی چاہیے
دوبارہ کوشش کرو
اگر پہلی بار تم کامیاب نہ ہو تو
دوبارہ کوشش کرو
پھر آپ کی ہمت نظر آنی چاہیے۔
کیونکہ اگر تم ثابت قدم رہو گے تو
تم فتح یاب ہو گے۔ کبھی ڈرو مت
دوبارہ کوشش کرو۔

Reference:

These lines have been taken from the poem "try again" written by W.E. Hickson.

Paraphrase:

The poet says that it is a lesson which we all should ponder over. At first, if we don't succeed, we should try again. Failure or success doesn't matter. The thing that matters is the amount of effort that we put in. This effort must be evident. We should never get scared of the failure. Rather, we should keep on striving despite the fact that we fail once or twice.

Stanza:

Once or twice though you should fail,
If you would at last prevail,
Try again.
If we strive, 'tis no disgrace
Though we did not win the race---
What should you do in that case?
Try again

ترجمہ:
اگر تم ایک یا دو دفعہ ناکام ہو بھی جاؤ
اگر تم آخر تک ڈٹے رہو
دوبارہ کوشش کرو
اگر تم جدوجہد کرو تو اس میں کوئی عار نہیں
اگرچہ تم بازی نہ بھی جیتو
تو اس صورت میں تمہیں کیا کرنا چاہیے؟
دوبارہ کوشش کرو

Reference:

These lines have been taken from the poem "try again" written by W.E. Hickson.

Paraphrases:

The poet further elaborates that putting in efforts is not a disgraceful act. Even though we lose the race, we should keep on trying. Our continuous struggle would make us courageous and if we persist steadily, we will get success. Time comes when we will be paid back the reward in the form of success.

Stanza:

If you find your task is hard.
Try again;
Time will bring you your reward,
Try again;
All that other folk can do,
Why with patience should not you?
Only keep this rule in view,
Try again.

ترجمہ:
اگر تمہیں تمہارا کام مشکل لگے تو
دوبارہ کوشش کرو
وقت تمہیں تمہارا انعام دے گا۔
دوبارہ کوشش کرو
وہ سب جو دوسرے لوگ کر سکتے ہیں۔
تو پھر صبر کے ساتھ تم کیوں نہیں؟
صرف یہی اصول ذہن میں رکھو
دوبارہ کوشش کرو

Reference:

These lines have been taken from the poem "try again" written by W.E. Hickson.

Paraphrases:

The poet proves his viewpoint through examples. He says that if you find that your task is hard, you should not give up struggle. The poet encourages us and advises us to continue our struggle to get success. If we carry on, we will overcome all difficulties and success will lick our feet.

Chapter No: 5

THE RAIN

William Henry Davies.

Stanza:

I hear leaves drinking rain;
I hear rich leaves on top
Giving the poor beneath
Drop after drop;
'Tis a sweet noise to hear
These green leaves drinking near.

ترجمہ:

مجھے پتے بارش (کے قطروں) کو پیتے سنائی دیتے ہیں،

(یعنی بارش پتوں پر برس رہی ہے)

میں چوٹی کے گھنے پتوں پر مینا (کے قطرے) برسنے کی آواز سنتا ہوں،

جب وہ نچلے چھدرے (کم گھنے) پتوں پر ٹپکاتے ہیں

بوند، بوند پانی،

یہ جلترنگ (پانی پر بجائی جانے والی موسیقی) سننے میں کیف آور ہے

قریب ہیں ان سرسبز و شاداب پتوں پر برکھا کا برسنا۔

Reference:

These lines have been taken from the poem "the rain" written by William Henry Davies.

Paraphrase:

These lines depict a scene of nature and the feelings of the poet. The sound of raindrops falling on leaves seems as if leaves were drinking rain. The leaves on the top are rich as they have the maximum of rain while the leaves beneath are poor because they get rain drop by drop. Nature appears kind and beneficent.

Stanza:

And when the sun comes out,
After this rain shall stop,
A wondrous light will fill
Each dark, round drop;
I hope the sun shines bright;
It will be a lovely sight.

ترجمہ:

اور جب سورج (بادلوں کی اوٹ سے) باہر آتا ہے،

بارش رکنے کے بعد،

تو آنکھوں کو خیرہ کر دینے والی روشنی منور کر دے گی

ہر بے نور گول قطرے کو،

میں امید کرتا ہوں کہ سورج خوب چمکے گا،

یہ ایک خوبصورت منظر ہو گا۔

Reference:

These lines have been taken from the poem "the rain" written by William Henry Davies.

Paraphrase:

The poem is about two blessings of nature i.e. Rain and sun. The poet is delighted to see and hear the sights and sounds of nature bathing in rain. He hopes that after the rain, the sun will shine and brighten the whole surrounding. The word ' dark' in this stanza refers to the darkness of poverty and misery in the world. The poem ends with an optimistic note that a time will come when the darkness will disappear and the gulf between the rich and the poor will disappear.

Chapter No: 8

PEACE

Dr. Hartmann.

Stanza:

The wind is now
A roaring, smashing
Monster of destruction,
Raking all man's work
From the valleys,
From the vales,
And sends them spinning,
Broken flying-

ترجمہ:

اب ہوا

ایک طوفانی، تباہ کن

زبردست تباہی لانے والی عفریت ہے

انسان کے تمام کاموں کو تباہ و برباد کر دینے والی

وادیوں سے

گھاٹیوں سے

اور انہیں گھماتے ہوئے بھیج دیتی ہے

ریزہ ریزہ کر کے اچھال دیتی ہیں۔

Reference:

These lines have been taken from the poem ' peace' written by Dr. Hartmann.

Context:

Nature teaches us lesson through wind, water, mountain and light. Wind, in the form of storm smashes everything. On the other hand when the wind pauses, there is stillness and peace. We have to experience storms to enjoy peace.

Paraphrase:

In the given lines, the poet describes the destruction and chaos brought about by the apparent face of the wind. It roars and smashes everything. It is so intense that it takes the form of the monster. The poet further explain that it levels everything weather valleys or vales. When it spins, it crushes everything and the things get cracked. It ruins and blows away everything. In this way, it rakes all the work done by man.

Stanza:

But all of that is
Not its core,
Its center is in truth
Eternal stillness
Bright blue skies
And all you hear
Are gentle whispers
Far away
And unimportant.

ترجمہ:
لیکن یہ سب
اس کی (فطرت) نہیں۔
اس کا مرکز سچائی ہے۔
دائمی ٹھہراؤ
روشن نیلا آسماں
اور وہ سب جو تم سنتے ہو
میٹھی سرگوشیاں ہیں
بہت دور
اور غیر اہم.

Reference:

These lines have been taken from the poem ' peace' written by Dr. Hartmann.

Context:

Nature teaches us lesson through wind, water, mountain and light. Wind, in the form of storm smashes everything. On the other hand when the wind pauses, there is stillness and peace. We have to experience storms to enjoy peace.

Paraphrase:

In the given lines, the poet says that the destruction brought about by the wind is its apparent face. Its internal face is stillness. After the wind stops blowing, there comes the peace which is the outcome of destruction. The atmosphere becomes very pleasant. The bright blue sky is worth seeing. When the cool gentle breeze rustles with the leaves of the trees, it creates soothing and musical sound. The breeze seems whispering. This is exactly what we call the real face of the wind.

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 1

Hazrat Muhammad ﷺ an Embodiment of Justice

حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم پیکرِ انصاف

Words / Meanings

perfect model کامل نمونہ
attain حاصل کرنا
goodness اچھائی
piety پاکیزگی
individual انفرادی
guidance ہدایت
perfection تکمیل
spiritual روحانی
practical example عملی مثال
social area سماجی حلقہ
proved ثابت کیا
equitable منصفانہ
young trader نوجوان تاجر
reputation شہرت
fair and just منصفانہ
dispute تنازعہ

tribal conflict قبائلی کشمکش
justice انصاف
irrespective قطع نظر
Creed عقیدہ
race نسل
destitute مفلس
damage نقصان
revenge بدلہ
paid ادا کیا
Foe دشمن
magnitude قدو قامت
final day قیامت کا دن
affairs معاملات
intercede سفارش کرنا
punishment سزا
mention بیان کرنا
ruined تباہ ہوئی

Sermon خطبہ
pointed اشارہ کیا
ancestors آباءواجداد
hanged پھانسی دی
jews یہودی
suits مقدمات
in accordance with کے مطابق
Commandment حکم
interfere مداخلت کرنا
decline شائستگی سے انکار کرنا
upheld سب بلند رکھا
companion ساتھی
reported بیان کی
messenger پیغام رساں
proclaim باضابطہ اعلان کرنا
barrier رکاوٹ

Transcend ماورا various مختلف aspect پہلو

Paragraph # 1

(1) Hazrat Muhammad's ﷺ life is a perfect model and example for the people who want to attain goodness, piety and success in their individual as well as social life. People can seek light from the message and guidance from his life to achieve perfection in the moral, spiritual and social areas of life. He has set very high and noble ideals through his practical example for all mankind to follow in every field of life.

1

حضرت محمد ﷺ کی زندگی ان لوگوں کے لئے ایک کامل نمونہ اور مثال ہے جو اپنی انفرادی زندگی کے ساتھ ساتھ سماجی زندگی میں نیکی، تقویٰ اور کامیابی حاصل کرنا چاہتے ہیں۔ لوگ زندگی کے اخلاقی، روحانی اور سماجی شعبوں میں کمال حاصل کرنے کے لئے آپ ﷺ کے پیغام اور حیات طیّبہ سے رہنمائی حاصل کر سکتے ہیں۔ آپؐ نے زندگی کے ہر شعبے میں تمام بنی نوع انسان کی پیروی کے لیے اپنی عملی مثالوں کے ذریعے نہایت اعلیٰ اور شاندار معیار قائم کیے۔

Paragraph # 2

(2) Hazrat Muhammad ﷺ practically proved that no one could be more just and equitable than the Rasool of Allah Almighty. As a young trader, he earned the good reputation of being an honest, fair and just businessman. He always had fair and just dealings with all people. When the Ka'bah' was being constructed, there arose a dispute among the people regarding the Black Stone. He devised the most equitable plan for the setting of the Black Stone. This pleased everyone and saved them from a tribal conflict.

How did the Rasool ﷺ resolve the issue?

2

حضرت محمد ﷺ نے عملی طور پر ثابت کیا کہ رسول خدا سے زیادہ کوئی بھی عدل پسند اور منصف نہیں ہو سکتا۔ ایک نوجوان تاجر کی حیثیت سے، آپ ﷺ نے راست گو، دیانت دار اور منصف تاجر شخص کے طور پر اچھی شہرت حاصل کی۔ تمام لوگوں کے ساتھ آپ ﷺ کے معاملات ہمیشہ صاف شفاف اور منصفانہ ہوتے۔ جب کعبہ تعمیر کیا جا رہا تھا، لوگوں کے درمیان حجرِ اسود کے حوالہ سے تنازعہ اٹھ کھڑا ہوا۔ آپ ﷺ نے حجرِ اسود کی تنصیب کیلئے سب سے زیادہ منصفانہ مشورہ دیا۔ اس بات نے ہر کسی کو خوش کر دیا اور انہیں قبائلی جھگڑے سے بچا لیا۔

Paragraph # 3

(3) As head of the state of Madinah, he decided all cases on merit with justice and equity, irrespective of colour, creed, or race. Once a Quraish woman was found guilty of stealing. Some people wanted to save her from punishment in order to protect the honour of the family of the Quraish. They asked Hazrat Usama bin Zaid رضی اللہ تعالی عنہ to intercede on her behalf. Hazrat Usama رضی اللہ تعالی عنہ requested the Rasool صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم to forgive her. The Rasool صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم very furiously said, "Bani Israil was ruined because of this. They applied law to the poor and forgave the rich."

> Why did the Quraish think that the Rasool صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم would favour them?

3

ریاستِ مدینہ کے سربراہ کی حیثیت سے، آپ ﷺ رنگ، عقیدہ یا نسل کی تفریق کے بغیر تمام فیصلے انصاف اور مساوات کی بنیاد پر کرتے۔ ایک مرتبہ قریش کی ایک خاتون چوری کی مرتکب پائی گئی۔ کچھ لوگ خاندانِ قریش کے وقار کی خاطر اسے سزا سے بچانا چاہتے تھے انہوں نے حضرت اسامہ بن زید (رضی اللہ تعالی عنہ) سے اُس عورت کی سفارش کرنے کے لیے کہا۔ حضرت اسامہ (رضی اللہ تعالی عنہ) نے حضور ﷺ سے اُسے معاف کر دینے کی درخواست کی۔ حضور ﷺ نے نہایت سختی سے فرمایا، "بنی اسرائیل اسی وجہ سے تباہ ہوئے۔ وہ غریبوں پر قانون لاگو کرتے اور امیروں کو معاف کر دیتے"۔

Paragraph # 4

During the Sermon, an Ansari seeing some men from the tribe of Banu Tha'lba sitting there stood up and pointed toward them and said, "Oh Rasool of Allah! Their ancestors killed a member of our family. We appeal to you to get one of them hanged in exchange for that." Hazrat Muhammad ﷺ replied, "The revenge of the father cannot be taken on his son." **(4)**

4

خطبے کے دوران، ایک انصاری، قبیلہ بنو ثعلبہ کے کچھ آدمیوں کو وہاں بیٹھا دیکھ کر کھڑا ہو گیا اور ان کی طرف اشارہ کرتے ہوئے کہا "اے اللہ کے رسول ﷺ! ان کے آباء و اجداد نے ہمارے خاندان کا ایک فرد قتل کر دیا تھا۔ ہم آپ سے درخواست کرتے ہیں کہ اس کے بدلے میں ان میں سے کسی ایک کو پھانسی پر لٹکا دیا جائے"۔ حضورؐ نے جواب دیا۔ "باپ کا انتقام اس کے بیٹے سے نہیں لیا جا سکتا"۔

Paragraph # 5

The Rasool ﷺ was so well-known for his justice that even the Jews, who were his bitter enemies, brought their suits to him and he decided the cases in accordance with the Jewish law. He very strictly followed the Commandment of Allah: *"If they come to you, either judge between them, or decline to interfere. If you decline, they cannot hurt you in the least. If you judge, judge in equity between them. For Allah loves those who judge in equity."* (5:42). **(5)**

> Why did the non-Muslims trust the Rasool ﷺ ?

5

رسول اکرم ﷺ اپنے انصاف کی وجہ سے اس قدر مشہور تھے کہ حتیٰ کہ یہودی، جو آپ ﷺ کے بدترین دشمن تھے، آپ ﷺ کے پاس اپنے مقدمات لاتے اور آپ ﷺ یہودیوں کے قانون کے مطابق ان مقدمات کا فیصلہ کرتے۔ آپ ﷺ اللہ کے حکم پر بہت سختی سے عمل کرتے، "اگر وہ آپ کے پاس آئیں یا تو ان کا فیصلہ کر دو، یا ان کے معاملہ میں مداخلت کرنے سے انکار کر دو۔ اگر آپ انکار کر دو، تو وہ کسی صورت بھی آپ کو نقصان نہیں پہنچا سکتے۔ اگر آپ فیصلہ کرو تو ان کے درمیان عدال سے فیصلہ کرو۔ کیونکہ اللہ اُن کو پسند کرتا ہے جو عدل و انصاف سے فیصلہ کرتے ہیں"۔ آیت کا حوالہ نمبر (5:45)۔

Paragraph # 6

(6) Justice demands that it should be upheld in all the circumstances, even if it goes against one's own self or one's family or relations. All of his life Hazrat Muhammad ﷺ judged other people's affairs with justice and told his companions to be just. It is reported by Hazrat Ali رضی اللہ تعالیٰ عنہ that Allah's Rasool ﷺ said to him: "When two men come to you for judgement, never decide in favour of one without hearing the arguments of the other; it is then most likely that you will know the truth." Hazrat Muawia رضی اللہ تعالیٰ عنہ reported Allah's Rasool ﷺ saying. "Any ruler (or judge) who closes his door on the poor, the needy and the destitute, Allah closes His door on him when he becomes needy and destitute."

> What advice did the Rasool ﷺ give to Hazrat Ali رضی اللہ تعالیٰ عنہ?

6

انصاف کا تقاضا ہے کہ اس کو تمام حالات میں سربلند رکھا جائے، اگرچہ یہ کسی کی ذات، خاندان یا رشتہ داروں کے خلاف ہی کیوں نہ جاتا ہو۔ حضور ﷺ نے زندگی بھر دوسرے لوگوں کے معاملات کے فیصلے انصاف کے ساتھ کیے۔ اور اپنے صحابہ کرام کو انصاف پسند بننے کے لئے کہا۔ حضرت علی رضی اللہ تعالی عنہ سے روایت ہے کہ اللہ کے رسول ﷺ نے آپ (رضی اللہ) سے فرمایا: "جب دو آدمی فیصلے کے لیے آپ کے پاس آئیں تو دوسرے کے دلائل سنے بغیر ایک شخص کے حق میں فیصلہ کبھی نہ کرنا۔ تبھی غالب امکان ہے کہ تم سچائی جان جاؤ"۔ حضرت معاویہ (رضی اللہ عنہ) سے روایت ہے کہ انہوں نے اللہ کے رسول ﷺ کو یہ کہتے ہوئے سنا، "کوئی حکمران (یا منصف) جو غریبوں، محتاجوں اور مفلسوں پر دروازے بند کر دیتا ہے، جب وہ محتاج اور مفلس بن جائے تو خدا اس پر اپنے دروازے بند کر لیتا ہے۔

Paragraph # 7

(7) While Hazrat Muhammad ﷺ was on his death bed, he proclaimed, "If I owed something to anyone; or if I wronged any person, or damaged anyone's property or honour, my person, my honour and my property are here; he may take revenge on me in this world." There was complete silence. Only one person demanded a few dirhams which were paid to him.

> What does the word "proclaimed" mean?

7

جب حضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم بسترِ وصال پر تھے، آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے باضابطہ اعلان کیا۔ "اگر میں کسی کا مقروض ہوں، اگر میں نے کسی شخص کے ساتھ بُرا سلوک کیا ہو، یا کسی کی جائیداد یا عزت کو نقصان پہنچایا ہو تو میری ذات، میری عزت اور میری جائیداد حاضر ہیں، وہ اس دنیا میں مجھ سے بدلہ لے سکتا ہے"۔ مکمل خاموشی چھا گئی۔ صرف ایک شخص نے چند درہم کا مطالبہ کیا جو اسے ادا کر دیئے گئے۔

Paragraph # 8

(8) Allah's Rasool صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم proved by his own example that no one could be more firm for justice than him, even if it was against his own interest or the interest of those who were near and dear to him. He decided every case brought to him, by friend or foe with justice, without fear or favour. A person of such magnitude transcends the barriers of time and space. People of all ages can find something in his life to provide them with guidance in their various fields of activity. The Holy Qur'an clearly mentions this aspect of his life, *"Indeed in the Rasool of Allah (Muhammad صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) you have a good example to follow for him who hopes for (the meeting with) Allah and the Last Day, and remembers Allah much." (33:21).*

(From MUHAMMAD Encyclopedia of Seerah (Vol. 1) by Afzal ur Rahman)

8

اللہ کے رسول صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنی مثال سے یہ ثابت کر دیا کہ کوئی بھی آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی ذات سے بڑھ کر انصاف کے معاملے میں محکم / مستحکم نہیں ہو سکتا، حتیٰ کہ یہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یا آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے اقرباء کے مفاد کے خلاف ہی کیوں نہ ہو۔ دوست یا دشمن کی طرف سے لائے گئے ہر مقدمے کا فیصلہ آپؐ حمایت کے خوف کے بغیر انتہائی انصاف سے کرتے۔ ایسی اعلیٰ وارفع شخصیت زمان ومکان کی پابندیوں سے ماوراء ہے۔

تمام زمانوں کے لوگ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حیات طیبہ سے اپنی زندگی کے مختلف شعبوں کے لیے رہنمائی حاصل کر سکتے ہیں۔ قرآن حکیم میں آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حیات طیبہ کے اس پہلو کے بارے میں ارشاد ہے۔

"بے شک تمہارے لیے اللہ کے رسول (محمدؐ) کی زندگی بہترین نمونہ ہے جو اللہ کے حضور پیش ہونے اور روز قیامت پر یقین رکھتا ہو اور اللہ کو کثرت سے یاد کرتا ہے"۔ آیت کا حوالہ نمبر (33:21)۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 2

Chinese New Year

چینیوں کا نیا سال

Words / Meanings

celebrate جشن منانا	Association تعلق	recipient وصول کنندہ
considered سمجھا جاتا ہے	warding off بھگانا	particular خاص
gathering اجتماع	bad spirits بدروحیں	trait خوبی
display ظاہر کرنا	popular پسندیدہ	reinvigorate تقویت دینا
adults بالغ	hang ٹانگنہ	associated منسلک
symbolic علامتی	commonplace عام	partake حصہ لینا
traditional روایتی	Eve موقع	actually دراصل
determine تعین کرنا	prosperity خوشحالی	clear out صاف کرنا
fall گرپڑنا	long lasting زیادہ عرصہ رہنے والا	celebrations تقریبات
customary رسمی	typical مثالی	focused توجہ مرکوز
Thoroughly مکمل طور پر	specific مخصوص	symbolize علامت ہونا
accidentally حادثاتی طور پر	previous گزشتہ	cycle چکر
throw پھینکنا	encourage حوصلہ افزائی کرنا	
fortune قسمت		

Paragraph # 1

(1) Chinese New Year is a holiday that celebrates the beginning of a new year according to the Chinese lunar calendar. It is considered to be one of the most important holidays for Chinese families. The holiday is celebrated with big family gatherings, gift giving, eating of the symbolic foods and display of the festive decorations – all focused on bringing good luck for the new year and celebrating the coming of Spring. In China the lunar calendar is still used to determine traditional holidays like Chinese New Year. Since the lunar calendar is based on the phases of the moon--which has a shorter cycle than the sun — Chinese New Year is never on the same day each year, but typically falls somewhere between January 21st and February 20th. Celebrations can actually last up to a month.

Why is Chinese New Year never on the same day each year?

Here are some traditions associated with Chinese New Year.

1

چینیوں کے نئے سال کے پہلے روز چھٹی ہوتی ہے جسے چینی قمری تقویم کے مطابق نئے سال کے آغاز کی خوشی میں مناتے ہیں۔ یہ چینی خاندانوں کے لیے سب سے اہم چھٹیوں میں سے ایک تصور کی جاتی ہے۔ یہ چھٹی بہت بڑے خاندانی اجتماعات، تحائف دے کر، روایتی کھانے کھا کر اور تہوار کی زیبائش و آرائش سے منائی جاتی ہے۔ تمام تر توجہ نئے سال کے لیے خوش قسمتی لانے اور موسم بہار کی آمد کے جشن پر مرکوز ہوتی ہے۔ چین میں قمری کیلنڈر "تقویم" جو کہ چینیوں کے نئے سال کا تعین کرنے کے لئے استعمال کیا جاتا ہے، اب بھی روایتی چھٹیوں کے اعلان کے لئے کام آتا ہے۔ چونکہ قمری کیلنڈر (تقویم) چاند کے مدارج پر مبنی ہوتا ہے جس کا چکر سورج کے مقابلے میں چھوٹا ہوتا ہے۔ چینیوں کا نیا سال ہر دفعہ ایک ہی روز نہیں ہوتا۔ لیکن عام طور پر 21 جنوری اور 20 فروری کے درمیان کہیں واقع ہوتا ہے۔ لیکن تقریبات ایک مہینے تک جاری رہ سکتی ہیں۔ چینی نئے سال سے منسلک کچھ روایات مندرجہ ذیل ہیں:

Paragraph # 2

Cleaning Houses and New Clothes

(2) Prior to the first day of the New Year it is customary for families to thoroughly clean their houses. Doing this is said to clear out any bad luck from the previous year and to make the house ready to accept good luck for the coming year. All cleaning must be finished before the New Year's Day so there is no chance of accidentally throwing out the good fortune of the New Year. Wearing black is not allowed due to its association with death, however, wearing red is encouraged as the colour is associated with warding off bad spirits.

> What is the Chinese belief about cleaning houses before the new year day?

گھروں کی صفائی اور نئے کپڑے

2

نئے سال کے پہلے روز سے قبل افراد خاندان روایتی طور پر اپنے گھروں کی مکمل طور پر صفائی کرتے ہیں۔ کہا جاتا ہے کہ ایسا گزشتہ سال کی بد قسمتی کو صاف کرنے اور آنے والے سال کے لئے خوش قسمتی کو قبول کرنے کے لئے گھر کو تیار رکھنے کے لیے کیا جاتا ہے۔ تمام صفائی نئے سال کے پہلے روز سے قبل ختم ہو جانی چاہیے تاکہ نئے سال کی خوش قسمتی کو حادثاتی طور پر باہر پھینکنے کا کوئی موقع نہ ہو۔ موت سے منسلک ہونے کی وجہ سے سیاہ رنگ پہننے کی اجازت نہیں ہوتی، تاہم سرخ رنگ پہننے کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے کیونکہ یہ رنگ بدروحوں کو بھگانے سے منسلک ہے۔

Paragraph # 3

Decorating the House

Another popular custom is to hang up signs and posters on doors and windows with the Chinese word ***fu*** written on them, which means luck and happiness. Buying flowers for the home is also commonplace since they symbolize the coming of spring and a new beginning. (3)

گھر کی آرائش

3

ایک اور مشہور رسم دروازوں اور کھڑکیوں پر علامتیں اور اشتہارات آویزاں کرنا ہے جن پر چینی لفظ "فو" لکھا ہوتا ہے، جس کا مطلب قسمت اور خوشی ہے۔ گھر کے لیے پھول خریدنا بھی عام ہے کیونکہ وہ موسم بہار کی آمد اور نئے آغاز کی علامت ہوتے ہیں۔

Paragraph # 4

New Year's Eve Dinner

On the eve of the Chinese New Year it is customary to visit relatives and partake in a large dinner where a number of specific foods are served. It is typical for a Chinese family to make eight to nine dishes for the New Year's Eve Dinner because in Chinese language the word "eight" means "prosperity" and the word "nine" means "long-lasting". (4)

Why does this dinner consist of eight or nine dishes?

نئے سال کے موقع پر رات کا کھانا

4

چینیوں کے نئے سال کے موقع پر رشتہ داروں سے ملنا اور اُس بڑے کھانے میں شریک ہونا عام رواج ہے جہاں بے شمار خصوصی کھانے پیش کئے جاتے ہیں۔ نئے سال کے موقع پر رات کے کھانے میں آٹھ سے نو کھانے بنانا چینی خاندان کی ایک روایت ہے کیونکہ چینی زبان میں لفظ "آٹھ" کا مطلب "خوشحالی" اور لفظ "نو" کا مطلب "زیادہ دیر تک قائم رہنے والا" ہے۔

Paragraph # 5

Giving Good Luck Gifts

It is a traditional practice for adults to give children little red envelopes filled with money in order to symbolize wealth and prosperity for the coming year. It is also common for elders to present red packets to unmarried members of the family. Envelopes are not to be opened until the recipient has left the home of the giver. (5)

خوش قسمتی کے تحائف دینا

5

آئندہ سال کے لئے دولت اور خوشحالی کی علامت کے طور پر بڑوں کا بچوں کو رقم سے بھرے ہوئے چھوٹے سرخ لفافے دینا ایک روایتی طریقہ ہے۔ بزرگوں کا خاندان کے غیر شادی شدہ افراد کو سرخ لفافے پیش کرنا بھی عام ہے۔ لفافے تب تک نہیں کھولے جاتے جب تک وصول کنندہ (لینے والا) دینے والے کے گھر سے چلا نہ جائے۔

Paragraph # 6

Honouring the Animal

(6) Every year is associated with one of the twelve animals of the Chinese zodiac. These animals are often represented in decorations. Some people believe that those born during the year of a particular animal may have the character traits of that animal.

> Is Chinese belief about people having character traits of animals a fact or an opinion?

جانوروں کی تکریم

6

ہر سال چینی بُرج کے بارہ جانوروں میں ایک کے ساتھ منسلک کیا جاتا ہے۔ یہ جانور اکثر سجاوٹ کے ساتھ پیش کئے جاتے ہیں۔ کچھ لوگ یقین رکھتے ہیں وہ لوگ جو ایک خاص جانور کے سال کے دوران پیدا ہوتے ہیں ان میں اس جانور کی خوبیاں ہو سکتی ہیں۔

Paragraph # 7

(7) Chinese New Year is a time when the family should come together in order to give thanks for the year that has passed, and reinvigorate themselves for the coming year.

7

چینیوں کا نیا سال ایک ایسا وقت ہوتا ہے جب خاندان اکٹھا ہوتا ہے تاکہ گزشتہ سال کا شکریہ ادا کیا جائے، اور آئندہ سال کے لئے خود کو دوبارہ تقویت دی جائے۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 3

Try again

دوبارہ کوشش کرو

Words / Meanings

heed توجہ دینا	conquer فتح کرنا	case معاملہ
succeed کامیاب ہونا	prevail پر غالب کرنا	reward صلہ
appear نظر آنا	strive محنت کرنا	folk لوگ
courage دلیری	disgrace شرم کی بات	patience صبر
Persevere ثابت قدم رہنا	though اگرچہ	view نظارہ
fear خوف کھانا	race دوڑ	

Paragraph # 1

(1) 'Tis a lesson you should heed--
Try again;
If at first you don't succeed,
Try again.
Then your courage should appear;
For if you will persevere,
You will conquer, never fear,
Try again.

What does the word 'persevere' mean?

ترجمہ:

یہ وہ سبق ہے جس پر آپ کو توجہ دینی چاہیے
دوبارہ کوشش کرو
اگر پہلی بار تم کامیاب نہ ہو تو
دوبارہ کوشش کرو
پھر آپ کی ہمت نظر آنی چاہیے۔
کیونکہ اگر تم ثابت قدم رہو گے تو
تم فتح یاب ہو گے۔ کبھی ڈرو مت
دوبارہ کوشش کرو۔

Paragraph # 2

(2) Once or twice though you should fail,
If you would at last prevail,
Try again.
If we strive, 'tis no disgrace
Though we did not win the race--
What should you do in that case?
Try again.

"If we strive, it is no disgrace," explain this sentence.

ترجمہ:

اگر تم ایک یا دو دفعہ ناکام ہو بھی جاؤ
اگر تم آخر تک ڈٹے رہو
دوبارہ کوشش کرو

اگر تم جدوجہد کرو تو اس میں کوئی عار نہیں
اگرچہ تم بازی نہ بھی جیتو
تو اس صورت میں تمہیں کیا کرنا چاہیے ؟
دوبارہ کوشش کرو

Paragraph # 3

(3) If you find your task is hard.
Try again;
Time will bring you your reward,
Try again;
All that other folk can do,
Why with patience should not you?
Only keep this rule in view,
Try again.

Why is the poet repeating the sentence 'try again'?

ترجمہ:
اگر تمہیں تمہارا کام مشکل لگے تو
دوبارہ کوشش کرو
وقت تمہیں تمہارا انعام دے گا۔
دوبارہ کوشش کرو
وہ سب جو دوسرے لوگ کر سکتے ہیں۔
تو پھر صبر کے ساتھ تم کیوں نہیں ؟
صرف یہی اصول ذہن میں رکھو
دوبارہ کوشش کرو

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 4

First Aid

ابتدائی طبّی امداد

Words / Meanings

hurt زخم لگانا
suddenly اچانک
unwell طبیعت ناساز ہونا
medical طبّی
treatment علاج
immediate فوری
timely بروقت
assistance مدد
comprise مشتمل ہونا
temporary عارضی
technique طریقہ
critical ضروری
victim شکار
administer انتظام کرنا
range حد
carried لے گیا

minimal بہت کم
equipment سازوسامان
unconscious بے ہوش
crisis بحران
management انتظامیہ
unexpected غیر متوقع
heal تندرست کرنا
ingredient عنصر
appear نظر آنا
endanger خطرے میں ڈالنا
harmful نقصان دہ
expose کھلا چھوڑنا
swelling سوجن
adhesive چپکانے والا
gauze جالی دار کپڑا

aspirin بخار اور درد کم کرنے والی دوا
redness لالی
warmth حرارت
tackle سلجھانا
drainage مواد بہنا
essential ضروری
infection تعفن
complication پیچیدگی
guideline رہنمائی
scrap خراش
bandage پٹی
continuously مسلسل
resume پھر شروع کرنا
wound زخم
irritate جلن پیدا کرنا

actual واقعی	antibiotic جراثیم کش	scissors قینچی
dirt میل/نجاست	ointment مرہم	Glove دستانہ
debris ملبہ/ٹکڑے	plaster پلستر	fluid سیال مادہ
tweezers چمٹی	shape شکل	soothing آرام دہ
remove ہٹانا	enough کافی	sunburn دھوپ میں جھلسنا
particle ذرہ	elastic لچک دار	sting ڈنک مارنا
reduce گھٹانا/کمی کرنا	sprain موچ آنا	
tetanus کزاز/تشنج	sling رسی کا ہلکا بنانا	

Paragraph # 1

(1) We all need help at times in our lives. Sometimes we may have accidents and we may get hurt. When we are injured or suddenly become unwell, we need someone to help us – someone who knows what to do. It is the temporary and immediate help. This timely assistance, comprising simple medical techniques, is most critical to the victims and is, often, life saving. Any lay person can be trained to administer first aid. This First Aid can be carried out using minimal equipment. First aid knowledge ranges from taking care of cuts to deal with an unconscious victim.

> What is the importance of knowledge of 'First Aid' in crisis management?

1

ہم سب کو اپنی زندگیوں میں بعض اوقات مدد کی ضرورت پڑتی ہے۔ کبھی کبھار ہمیں حادثات پیش آ سکتے ہیں اور ہم زخمی ہو سکتے ہیں۔ جب ہم زخمی ہو جاتے ہیں یا اچانک ہماری طبیعت ناساز ہو جاتی ہے تو ہمیں کسی ایسے فرد کی مدد کی ضرورت ہوتی ہے جو جانتا ہو کہ کیا کرنا ہے۔ یہ عارضی اور فوری مدد ہوتی ہے۔ آسان طبّی طریقوں پر مشتمل یہ بروقت مدد متاثرہ افراد کے لیے بہت ضروری ہوتی ہے اور اکثر جان بچانے والی ہوتی ہے۔ کسی بھی عام شخص کو ابتدائی طبّی امداد دینے کی تربیت دی جا سکتی ہے۔ یہ ابتدائی طبّی امداد کم سے کم سامان کے ساتھ بھی دی جا سکتی ہے۔ ابتدائی طبّی امداد میں زخموں کی نگہداشت سے لے کر بے ہوش زخمی سے نپٹنے تک کا علم شامل ہے۔

Paragraph # 2

CUTS AND SCRAPES

(2) Handling minor accidents at home or on the road develops a sense of crisis management. This may prepare people to tackle with unexpected emergencies with great confidence. Minor cuts and scrapes usually do not need to go to the emergency room. Yet proper care is essential to avoid infection or other complications. Following guidelines can help you to handle crisis and take care of all.

2

زخم اور معمولی خراشیں

گھر یا سڑک پر ہونے والے معمولی حادثات سے نپٹنا ہنگامی حالات کو سنبھالنے کا شعور پیدا کرتا ہے۔ یہ لوگوں کو غیر متوقع ہنگامی صورتحال سے اعتماد کے ساتھ نپٹنے کے لئے تیار کر سکتا ہے۔ معمولی زخموں اور خراشوں کی صورت میں شعبہ حادثات میں جانے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ تاہم عفونت (جراثیم زدگی) اور دوسری پیچیدگیوں سے بچنے کے لئے مناسب احتیاط کی ضرورت ہوتی ہے۔ مندرجہ ذیل ہدایات ہنگامی صورتِ حال سے نپٹنے اور ان تمام کا خیال رکھنے میں آپ کی مدد کر سکتی ہیں۔

- **Stop the bleeding:** Minor cuts and scrapes usually stop bleeding on their own. If they don't, apply gentle pressure with a clean cloth or bandage. Hold the pressure continuously for 20 to 30 seconds and if possible elevate the wound. Don't keep checking to see if the bleeding has stopped because this may damage or dislodge the clot that is forming and cause bleeding to resume. If blood spurts or continues flowing after continuous pressure, seek medical assistance.

خون بہنے کو روکنا:

عام طور پر معمولی زخموں اور خراشوں کی صورت میں خون بہنا خود بخود رُک جاتا ہے۔ اگر ایسا نہ ہو تو نرمی سے صاف کپڑے یا پٹی سے ہلکا سا دباؤ ڈالیں۔ بیس سے تیس سیکنڈ تک مسلسل دباؤ ڈالے رکھیں۔

اور اگر ممکن ہو تو زخم والے حصے کو اونچا رکھیں۔ بار بار مت دیکھیں کہ خون بہنا رُکا ہے یا نہیں کیونکہ ایسا کرنے سے خون کا وہ لوتھڑا خراب ہو سکتا ہے جا اپنی جگہ بدل سکتا ہے جس سے خون کا دوبارہ بہنا شروع ہو سکتا ہے۔ اگر مسلسل دباؤ کے باوجود بھی خون بہتا رہے تو طبّی امداد کے لیے رجوع کریں۔

- **Clean the wound:** Rinse out the wound with clean water. To clean the area around the wound, use soap and a washcloth. But soap can irritate the wound, so try to keep it out of the actual wound. If dirt or debris remains in the wound after washing, use tweezers cleaned with alcohol to remove the particles. If debris still remains, see your doctor. Thorough cleaning reduces the risk of infection and tetanus.

زخم کو صاف کریں:

صاف پانی سے زخم کو دھوئیں۔ زخم کے ارد گرد کے حصے کی صفائی کے لیے صابن اور صاف کپڑا استعمال کریں۔ لیکن صابن زخم میں سوزش پیدا کر سکتا ہے لہذا اسے اصل زخم والی جگہ سے دور رکھنے کی کوشش کریں۔ اگر زخم کی صفائی کے بعد گندگی یا مٹی کے ذرات رہ جائیں تو الکوحل سے صاف کی ہوئی چمٹی کی مدد سے ان اجزاء کو ہٹا دیں۔ اگر پھر بھی گندگی رہ جائے تو آپ اپنے معالج سے رابطہ کریں۔ مکمل صفائی عفونت (جراثیم زدگی) اور تشنج کے خدشے کو کم کر دیتی ہے۔

- **Apply an antibiotic:** After you clean the wound, apply a thin layer of an antibiotic cream or ointment to help keep the surface moist. The products don't make the wound heal faster, but they can help your body's natural healing process work fast. Certain ingredients in some ointments can cause a mild rash in some people. If a rash appears, stop using the ointment.

جراثیم کش دوا لگائیں:

زخم کی صفائی کے بعد اس کی سطح کو نَم رکھنے کے لیے جراثیم کش کریم یا مرہم کی ہلکی سی تہہ لگائیں۔ یہ ادویات زخم کو جلد مندمل نہیں کرتیں۔ لیکن یہ آپ کے جسم کے قدرتی صحت یابی کے عمل کو تیز کرنے میں مدد کر سکتی ہیں۔ کچھ مرہموں میں موجود بعض اجزاء کچھ لوگوں میں ہلکی سی خارش کا سبب بن سکتے ہیں۔ اگر خارش ظاہر ہو تو مرہم کا استعمال بند کر دیں۔

- **Cover the wound:** Bandages can help keep the wound clean and keep harmful bacteria out. After the wound has healed enough to make infection unlikely, exposure to the air will speed wound healing.

زخم کو ڈھانپ کر رکھیں:

پٹیاں زخم کو صاف رکھنے اور نقصان دِہ بیکٹیریا سے بچانے میں معاون ہو سکتی ہیں۔ جب زخم اتنا بھر جائے کہ اس میں عفونت کا خدشہ نہ رہے تو اس کو ہوا میں کھلا رکھنے سے اس کے مندمل ہونے کی رفتار تیز ہو جاتی ہے۔

- **Change the dressing:** Change the dressing at least daily or whenever it becomes wet or dirty. If you are allergic to the adhesive used in most bandages, switch to adhesive-free dressings or sterile gauze held in place with paper tape, gauze roll or a loosely applied elastic bandage. These supplies generally are available at pharmacies.

پٹی بدلیں:

پٹی کم از کم روزانہ بدلیں یا جب کبھی یہ گیلی یا گندی ہو جائے۔ اگر آپ پٹیوں میں استعمال ہونے والے چپکنے والے مواد سے تنگ آ جائیں تو بغیر چپکنے والی پٹیاں استعمال کریں یا جراثیم سے پاک جالی دار پٹی کاغذی ٹیپ کی مدد سے لگائیں۔ جالی دار پٹی یا ڈھیلی لچکدار پٹی کا استعمال کریں۔ یہ اشیاء عام طور پر فارمیسی (ادویات والی دکانوں) پر دستیاب ہوتی ہیں۔

- **Watch for signs of infection:** See your doctor if the wound is not healing or you notice any redness, increasing pain, drainage, warmth or swelling.

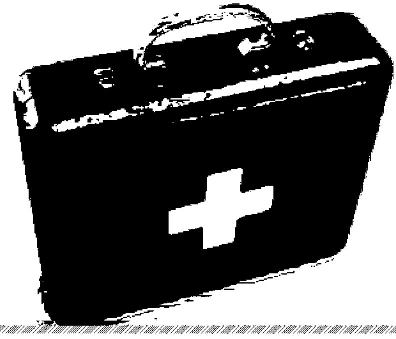
تعفن کی علامات پر نظر رکھیں:

اگر زخم مندمل نہ ہو رہا ہو یا آپ کوئی سرخی، بڑھتا ہوا درد، رسنا (مواد کا نکلنا) بخار یا سوجن دیکھیں تو اپنے معالج سے ملیں۔

Paragraph # 3

FIRST AID KIT

(3) Every office, factory, home and school should have an accessible first-aid box with the following recommended basic contents:



1. First Aid Book

Clearly explains how to handle the basic problems.

3

ابتدائی طبّی امداد والا ڈبہ

ہر دفتر، کارخانہ، گھر اور سکول میں تجویز کردہ بنیادی اشیاء پر مشتمل قابلِ دسترس ابتدائی طبّی امداد والا ڈبہ ہونا چاہیے جس میں مندرجہ ذیل اشیاء ہونی چاہیں۔

1 ابتدائی طبّی امداد کی کتاب

اس میں واضح طور پر بتایا گیا ہے کہ بنیادی مسائل سے کیسے نبٹنا ہے۔

2. Band-aids (Plasters)



Band aids or Sticking plasters are good for dressing small wounds. They come in all shapes and sizes for fingers, legs, and anywhere else you might get little cuts. Make sure the Band aid is big enough to cover the wound, if not you should use a dressing instead.

2پلستر

پلستر یا چپکنے والے پلستر چھوٹے زخموں کی پٹی کے لئے اچھے ہوتے ہیں۔ وہ انگلیوں، ٹانگوں اور کوئی بھی جگہ جہاں آپ کو معمولی سا زخم آجائے اس کے لئے تمام اشکال اور جسامت کے ہوتے ہیں۔ اس بات کو یقینی بنائیں کہ امدادی پٹیاں اتنی بڑی ہوں کہ یہ زخم کو ڈھانپ سکیں۔ اگر ایسا نہ ہو تو آپ اس کی بجائے پٹی استعمال کریں۔

3. Elastic Bandages

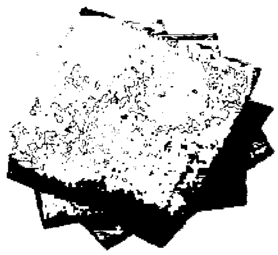


The elastic bandages are good for wrapping sprained joints or making a sling in the case of a broken arm.

3لچکدار پٹیاں

موچدار جوڑوں کو لپیٹنے یا ٹوٹے ہوئے بازو کے لیے لٹکن بنانے کے لئے لچک دار پٹیاں اچھی ہوتی ہیں۔

4. Gauze and Adhesive Tape



Gauze pads or rolls are cloth pads that are placed directly on a wound to protect and control bleeding (for larger cuts and scrapes). You will need adhesive tape to keep the gauze in place.

In an emergency, a clean cloth, hand towel, clean tee-shirt can be used to cover the wound.

4جالی دار اور چپکنے والی ٹیپ

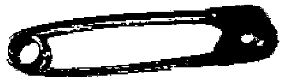
جالی دار پیڈز یا رول کپڑے کی گدیاں ہوتی ہیں جو زخم (بڑے زخموں اور خراشوں کے لیے) کی حفاظت اور خون کے بہاؤ کو روکنے کے لیے براہِ راست زخم پر رکھی جاتی ہیں۔

جالی دار پٹی کو اپنی جگہ پر رکھنے کے لیے آپ کو چپکنے والی ٹیپ کی ضرورت پڑے گی۔ ناگہانی صورت میں ایک صاف کپڑا (ٹکوزی) دستی تولیہ، صاف ٹی شرٹ زخم کو ڈھانپنے کے لیے استعمال کی جاسکتی ہے۔

5. Antiseptic Wipes (Alcohol Swabs) and Cotton Wool

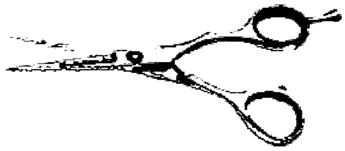


6. Safety Pins and Tweezers



7. Scissors

A pair of scissors is needed to cut the tape and gauze.



5زخموں کو صاف کرنے کے لئے جراثیم کش ادویات(الکوحل ادویات)اور رُوئی

6حفاظتی بکسوے اور چمٹی

7قینچی

ٹیپ اور جالی دار کپڑے کو کاٹنے کے لئے قینچی کی ضرورت پڑتی ہے۔

8. Latex Gloves

Latex gloves are always a good idea, especially if you are dealing with body fluids from a stranger.



9. Calamine Lotion

Calamine lotion is used for soothing sunburns and stings.

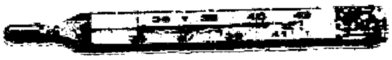
8چمٹنے والے حفاظتی دستانے

چمٹنے والے حفاظتی دستانے کا استعمال ہمیشہ ایک اچھا خیال ہوتا ہے۔خاص طور پر جب آپ کسی اجنبی کے جسم سے بہنے والے مادے سے نبٹ رہے ہوں۔

9سکون آور لوشن

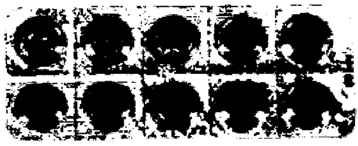
سکون آور لوشن سورج کے جھلساو اور ڈنک لگنے کی صورت میں راحت کے لئے استعمال ہوتا ہے۔

10. Clinical Thermometer



11. Analgesic Tablets

Such as aspirin or paracetamol



10 کلینیکل تھرمامیٹر

11 درد کو ختم کرنے والی گولیاں

جیسا کہ اسپرین اور پیراسٹامول

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 6

Television VS. Newspapers

ٹیلی ویژن، بمقابلہ اخبارات

Words / Meanings

coverage نشریات
entertainment تفریح
effective موثر
distinct نمایاں
require مطالبہ کرنا
omit چھوڑنا
aspect پہلو
convenient آسان
laziness کاہلی
Leisure فراغت
broadcast نشر کرنا
necessary ضروری
visual بصری
mastery of language زبان پر عبور

comparison موازنہ
proficient قابل
digest اچھی طرح سمجھ لینا
validity درستی
luxury سہولت
relevant متعلقہ
strength استحکام
viewer ناظرین
Feedback رائے
prefer ترجیح دینا
happening رونما ہونا
lack کمی
basic بنیادی
expert ماہر
updated تازہ ترین

slowly آہستگی سے
forum page عام آرا کا صفحہ
seem دکھائی دینا
reader قاری
analysis تجزیہ
watch دیکھنا
viewpoint نقطہ نظر
choose انتخاب کرنا
practically عملی طور پر
certain پر یقین
effort کوشش
established وجود میں آیا
invented ایجاد کیا

Paragraph # 1

(1) News coverage over television is different from reading newspapers. Newspapers were primarily established to cover the news and later on they added entertainment. On the other side television was mainly invented for entertainment and then it became an effective news medium. Now television news has become a powerful rival to newspapers. Though both of these mediums cover the news effectively, there are distinct differences in the way they do it.

1

ٹیلی ویژن پر خبروں کی نشریات اخبارات پڑھنے سے مختلف ہے۔ اخبارات ابتدائی طور پر خبریں فراہم کرنے کے لیے بنائے گئے تھے، اور بعد میں ان میں تفریح کا اضافہ کر دیا گیا۔ دوسری طرف ٹیلی ویژن بڑی حد تک تفریح کے لیے ایجاد کیا گیا اور پھر یہ خبر رسانی کا ایک مؤثر ذریعہ بن گیا۔ اب ٹیلی ویژن کی خبریں اخبارات کا ایک طاقتور حریف بن گئی ہیں۔ اگرچہ دونوں ذرائع موثر انداز میں خبریں پہنچاتے ہیں لیکن ان کے طریقہ کار میں نمایاں فرق ہے۔

Paragraph # 2

(2) Newspapers do not require us to sit at a place and read the news. Busy people may read the papers anytime of the day. They may read the news that is important to them early in the morning, and carry the paper with them to read in the bus or van. They may also choose to omit certain aspects of the news that they are not interested in.

> What is one good thing about newspapers?

2

اخبارات ہم سے ایک جگہ بیٹھنے اور خبریں پڑھنے کا مطالبہ نہیں کرتے۔ مصروف لوگ دن کے کسی وقت بھی اخبار پڑھ سکتے ہیں۔ وہ صبح سویرے ایسی خبر پڑھ سکتے ہیں جو اُن کے لیے اہم ہو اور وہ اخبار کو پڑھنے کے لئے بس یا ویگن میں اپنے ساتھ لے جا سکتے ہیں۔ وہ خبروں کے ان بعض پہلوؤں کو نظر انداز کرنے کا انتخاب کر سکتے ہیں جن میں وہ دلچسپی نہیں رکھتے۔

Paragraph # 3

(3) Television, on the other hand, requires its viewers to be at a certain place, at a certain time in order to watch and listen to the news. If they are busy people, they will miss the news. They cannot choose to read it on the move or throughout the day. They cannot even choose which piece of news they wish to skip. One way could be to record it and watch it later. But the point here is that it is not that convenient.

3

دوسری طرف ٹیلی ویژن کے ناظرین کو خبریں دیکھنے اور سننے کے لیے ایک مخصوص جگہ یا وقت درکار ہوتا ہے۔ اگر وہ مصروف لوگ ہیں تو خبریں دیکھنے سے رہ جائیں گے۔ وہ چلتے ہوئے یا دن کے اوقات میں اسے پڑھنے کا انتخاب نہیں کر سکتے۔ حتیٰ کہ یہ بات بھی اُن کے اختیار میں نہیں ہے کہ وہ اپنی خواہش کے مطابق خبر کا کوئی حصہ چھوڑ سکیں۔ ایک طریقہ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس کو ریکارڈ کیا جائے اور بعد میں دیکھا جائے۔ لیکن یہاں بات یہ ہے کہ یہ اتنا آسان کام نہیں ہے۔

Paragraph # 4

(4) Television brings laziness in us. We can view the news with a little or no effort since it is practically a form of entertainment. If we have the leisure time, we can view the television news anytime of the day and night. It broadcasts the news as it is happening. Much mastery of language is not necessary for the person who prefers to view the news on television because everything is visual and auditory. A person with a basic knowledge of the broadcast language will be able to view and understand it. In comparison, the reader of a newspaper needs to be proficient in the language in order to understand it better.

> How does television make us lazy?

4

ٹیلی ویژن ہمارے لئے سستی کا باعث بنتا ہے۔ ہم تھوڑی سی یا بغیر کسی کوشش کے خبریں دیکھ سکتے ہیں کیونکہ یہ عملی طور پر تفریح کی ایک شکل ہے۔ اگر ہمارے پاس فارغ وقت ہو تو ہم دن یا رات کے کسی بھی وقت ٹیلی ویژن پر خبریں دیکھ سکتے ہیں یہ خبروں کو ویسے ہی نشر کرتا ہے جیسے وہ

وقوع پزیر ہورہی ہوتی ہیں۔ جو شخص ٹیلی ویژن پر خبریں دیکھنے کو ترجیح دیتا ہے اسے زبان پر زیادہ عبور درکار نہیں ہوتا کیونکہ ہر چیز بصری و سمعی ہوتی ہے۔ نشریاتی زبان کا بنیادی علم رکھنے والا شخص اسے (خبریں) دیکھ اور سمجھ سکتا ہے۔ اس کے برعکس، اخبار کے قاری کو اس کی بہتر سمجھ بوجھ کے لئے زبان میں مہارت کی ضرورت ہوتی ہے۔

Paragraph # 5

Although television can give us the most updated news and visuals, newspapers can give us more in-depth coverage. Editorials and column writers can give us their expert views and analysis that we can digest slowly as we read them. Many people also opt to read more than one newspaper a day so as to get different viewpoints of the story and to check its validity. Readers can also give feedback to the articles by writing to the forum pages. Viewers of television news do not have this luxury as the news flies too fast for any feedback to be relevant. (5)

> Have you ever given your views on any article?

5

اگرچہ ٹیلی ویژن ہمیں تازہ ترین خبریں اور مناظر پیش کر سکتا ہے لیکن اخبارات ہمیں زیادہ تفصیلی اشاعت دے سکتے ہیں۔ اداریہ نویس اور کالم نگار ہمیں اپنی ماہرانہ رائے اور تجزیہ دے سکتے ہیں جسے ہم پڑھتے ہوئے آسانی سے سمجھ سکتے ہیں۔ بہت سے لوگ دن میں ایک سے زائد اخبار پڑھنے کو بھی ترجیح دیتے ہیں تاکہ خبر پر مختلف نقطہ نظر اور اس کی درستی کو جانچ سکیں۔ قارئین آراء والے صفحات پر لکھ کر مضامین کے بارے میں اپنی آراء بھی دے سکتے ہیں۔ ٹیلی ویژن کے ناظرین یہ سہولت نہیں رکھتے کیوں کہ خبریں اتنی تیزی سے نشر ہوتی ہیں کہ ان کے متعلق کوئی رائے نہیں دی جا سکتی۔

Paragraph # 6

Each medium has strengths that the other does not. Each makes use of strong points that the other lacks. Television news is like having a fast food meal whereas reading newspapers is like having a ten course dinner. The ideal seems to be, if one has the time, to both read the news and watch it on television. (6)

> Which simile has the author used and why?

6

ہر ذریعہ کی طاقتیں ہیں جو دوسرے میں نہیں ہوتیں۔ ہر کوئی مضبوط نقطہ نظر کا استعمال کرتا ہے جس کی دوسرے کے پاس کمی ہوتی ہے۔ ٹیلی ویژن کی خبر فوری تیار شدہ کھانے کی مانند ہوتی ہے جب کہ اخبار کا مطالعہ ایسے ہی ہے جیسے کہ ایک بہت پُر تکلف کھانا ہو۔ پسندیدہ بات یہ ہے کہ اگر انسان کے پاس وقت ہو تو وہ خبریں پڑھنے اور اسے ٹیلی ویژن پر دیکھنا دونوں ہی مثالی دکھائی دیتے ہیں۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 7

Little by little One Walks Far!

انسان بتدریج آگے بڑھتا جاتا ہے

Words / Meanings

couple دو
bumpy ناہموار
go through میں سے گزرنا
circumstance حالات
teenage سن بلوغت
participant شریک ہونے والا
co curricular ہم نصابی
priority فوقیت
well-rounded ہر لحاظ سے مکمل
declamation جذباتی تقریر
contest مقابلہ
competition مقابلہ

trigonometry علم ریاضی کی ایک شاخ
look forward to توقع کرنا
in addition مزید برآں
Outlook نقطہ نظر
creative تخلیقی
independence آزادی
boarding school اقامتی اسکول
achieve حاصل کرنا
institution ادارہ
experience تجربہ
public عوام
give up چھوڑ دینا

motivate تحریک دینا
activity سرگرمی
precede پیش روی کرنا
responsibility ذمہ داری
elementary بنیادی
awareness آگاہی
currently موجودہ وقت
environmental ماحولیاتی
determined پرعزم
financially مالی طور پر
taste ذوق
Excel سبقت لے جانے

Paragraph # 1

(1) The last couple of years have been a long bumpy ride for me, as they have for everyone of my age. The experiences might be different but everyone has gone through many of the same "teenage" circumstances as I have done. All of them have dealt with them in their own way. As a personal participant in this "game", we call life, I would say I worked hard for the first place and earned it. That is just my creative view of things. It is bad, but the fact is that not everyone sees it in the same way as I do.

> What kind of person is the author?

1

میں اپنی عمر کے ہر شخص کی طرح گزشتہ چند سالوں میں بہت مشکلات کا شکار رہا ہوں۔ تجربات مختلف ہو سکتے ہیں۔ لیکن ہر کوئی میری طرح سن بلوغت کے حالات سے گزرا ہے۔ ہر کوئی ان سے اپنے طریقے سے پیش آیا ہے۔ اس 'کھیل' میں جسے ہم زندگی کہتے ہیں، بذاتِ خود ایک شریک کار کی حیثیت سے میں کہوں گا کہ میں نے اول درجہ حاصل کرنے کے لیے سخت محنت کے بعد اسے حاصل کر لیا۔ چیزوں کے بارے میں میرا یہ صرف تخلیقی نظریہ ہے۔ یہ بری بات ہے، لیکن حقیقت یہ ہے کہ ہر کوئی اسے اس انداز سے نہیں دیکھتا جیسا کہ میں دیکھتا ہوں۔

Paragraph # 2

(2) As a student, I am an active participant in academic and co-curricular activities. My first priority has always been to get good grades in school. Although this is important to me, I also know that by participating in sports, and after-school activities, I will become a well-rounded student. During the past years of my high school career I participated and received awards in the following: Quaid-e-Azam Badge in Scouting, winner of Who's Who Quiz Programme at the district level, and Academic Excellence Award while participating in Inter-District Declamation Contest and Essay Writing Competition for the year 2011. I also belonged to the following clubs: Reading Club (two years), second year as Secretary Reading Club, and Computer Club. In the year 2009, I received awards in the following classes: Computer Applications, Geography, and Advanced Algebra/Trigonometry. I also received an award for the Most Encouraging Student. I currently belong to the Hiking and Outdoor Club, and Environmental Awareness Club. In addition, this year I participated in a programme called "Read With A Friend". In this programme I, along with a group of other students, went to the nearby elementary school to read to a class of students from Kindergarten to Fifth Grade.

> What does the author want to imply by mentioning his co-curricular activities?

2

ایک طالب علم کی حیثیت سے، میں نصابی اور ہم نصابی سر گرمیوں میں سر گرم حصہ لینے والا ہوں۔ میری پہلی ترجیح ہمیشہ سکول میں اچھے گریڈز (مدارج) لینا رہی ہے۔ اگرچہ یہ میرے لئے اہم ہے، میں یہ بھی جانتا ہوں کہ کھیلوں اور بعداز سکول کی سر گرمیوں میں شامل ہو کر میں ہمہ جہت/(اعلیٰ) طالب علم بن جاؤں گا۔ ہائی سکول کی تعلیم کے گزشتہ سالوں کے دوران میں نے مندرجہ ذیل سر گرمیوں میں حصہ لیا اور انعامات جیتے۔ سکاوٹنگ میں قائداعظم بیج، ضلعی سطح پر کون کیا ہے کے کوئز پروگرام کا فاتح اور سال 2011 کے لیے بین الاضلاعی تقریری مقابلہ اور مقابلہ مضمون نویسی میں حصہ لیتے ہوئے تعلیمی حُسن کار کردگی کا ایوارڈ۔ میں مندرجہ ذیل کلبوں سے بھی تعلق رکھتا تھا: مطالعاتی کلب (دو سال)، دوسرے سال بطور سکریٹری مطالعاتی کلب، اور کمپیوٹر کلب۔ سال 2009 میں، میں نے مندرجہ ذیل جماعتوں میں انعامات حاصل کیے۔ کمپیوٹر کے استعمالات، جغرافیہ (علم ارضیات)، جدید الجبرا/ٹرگنومیٹری۔ میں نے انتہائی باحوصلہ طالب علم کا اعزاز بھی حاصل کیا۔

اس وقت میرا تعلق ہائیکنگ سفری تھیلے کے ساتھ پیدل لمبی سیر گھر سے آؤٹ ڈور کلب اور انجمنِ ماحولیاتی آگاہی سے ہے۔ مزید برآں، اس سال میں نے ایک پروگرام "دوست کے ساتھ پڑھو" میں حصہ لیا۔ اس پروگرام میں، میں دوسرے طلباء کے ایک گروہ کے ساتھ کنڈرگارٹن (ابتدائی جماعت سے پانچویں جماعت تک) کا جائزہ لینے کے لئے ایک قریبی ایلیمنٹری اسکول گیا۔

Paragraph # 3

In order to gain an understanding of independence and responsibility, I held several summer jobs in the preceding two years. I also worked to help myself financially in a boarding school. My first summer job was at the English Language Center. My second job was at McDonald's, and my past summer job was at D.K Academy. I am thankful to all these institutions for these job experiences. They have prepared me mentally and financially. This is important in a way that I am now more mature and responsible; which helps me not to be worried about the future but to look forward to it. (3)

> How have these job experiences made the author more mature?

3

خود مختاری اور ذمے داری کی سمجھ بوجھ حاصل کرنے کے لیے میں نے سابقہ (گزشتہ) دو سالوں میں موسم گرما کے دوران بہت سے ملازمتیں اختیار کیں۔ معاشی طور پر اپنی مدد کے لیے میں نے ایک اقامتی مدرسے میں بھی کام کیا۔ موسم گرما کے دوران میرے پہلی ملازمت انگلش لینگویج سینٹر میں تھی۔ میری دوسری ملازمت میکڈونلڈز میں تھی، اور موسم گرما کے دوران میری آخری ملازمت ڈی۔ کے۔ اکیڈمی میں تھی۔ ملازمت کے ان تجربات کے لیے میں ان اداروں کا شکر گزار ہوں۔ انہوں نے ذہنی اور معاشی طور پر مجھے تیار کیا ہے۔ یہ اس لحاظ سے اہم ہے کہ اب میں زیادہ سمجھدار اور ذمہ دار ہوں کہ میں مستقبل کے بارے میں پریشان نہ ہوں بلکہ اس کے لیے پُر امید رہوں۔

Paragraph # 4

4

I am glad that I have got a taste of what the real world has to offer. I have learned many lessons from my Public High School, boarding school, and work experiences. I am now ready to learn many more lessons through my college experience. Although it has been tough, I have succeeded so far. I am prepared to excel and make it much further in the years to come with my college education. This developing positive outlook has given me the motivation that I need to become successful. I never give up. When I am determined to achieve, "I shoot for the moon and land amongst the stars". (4)

> What has motivated the author to participate so actively?

میں خوش ہوں کہ مجھ میں وہ ذوق موجود ہے جو کہ اصل دنیا کو پیش کرنا پڑتا ہے۔ میں نے اپنے پبلک ہائی سکول، اقامتی سکول اور کام کے تجربات سے کچھ مزید سبق سیکھے ہیں۔ اپنے کالج کے تجربہ سے اب میں مزید سبق سیکھنے کے لئے تیار ہوں۔ اگرچہ یہ کام مشکل ہے، لیکن اب تک میں

کامیاب رہا ہوں۔ آئندہ سالوں میں اپنے کالج کی تعلیم کے ساتھ اس میں مزید اضافہ کرنے کے لئے تیار ہوں۔ اس بڑھتے ہوئے مثبت نقطہ نظر نے مجھے وہ تحریک دی ہے جس کی مجھے کامیاب بننے کے لئے ضرورت ہے۔ میں کبھی ہمت نہیں ہارتا۔ جب میں کچھ حاصل کرنے کے لئے ٹھان لیتا ہوں (پُر عزم ہو جاؤں) تو میں چاند پر کمند ڈال سکتا ہوں اور ستاروں تک رسائی حاصل کر سکتا ہوں۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 8

Peace

امن

Words / Meanings

wind تیز ہوا	vales گاڑیاں	stillness خاموشی
roaring دھاڑتی ہوئی	spinning گھماتے ہوئے	gentle مدھم
smashing تباہ کن	broken ٹوٹا ہوا	whispers سرگوشیاں
monster بلا/عفریت	flying بڑھاتے ہوئے	far away بہت دور
destruction تباہی	Core اصل/فطرت	un important غیر اہم
racking کام کو تباہ کردینے والی	center درمیان	
valleys وادیاں	eternal دائمی	

Paragraph # 1

The wind is now
a roaring, smashing
monster of destruction,
raking all man's work
from the valleys,
from the vales,
and sends them spinning,
broken flying -

Why is wind compared to a monster of destruction?

ترجمہ:

اب ہوا
ایک طوفانی، تباہ کن
زبردست تباہی لانے والی عفریت ہے
انسان کے تمام کاموں کو تباہ و برباد کر دینے والی
وادیوں سے
گھاٹیوں سے
اور انہیں گھماتے ہوئے بھیج دیتی ہے
ریزہ ریزہ کر کے اچھال دیتی ہیں۔

Paragraph # 2

But all of that is
not its core,
its center is in truth
eternal stillness
bright blue skies
and all you hear
are gentle whispers
far away
and unimportant.

Explain "its center is in truth".

ترجمہ:

لیکن یہ سب

اس کی (فطرت) نہیں۔

اس کا مرکز سچائی ہے۔

دائمی ٹھہراؤ

روشن نیلا آسماں

اور وہ سب جو تم سنتے ہو

میٹھی سرگوشیاں ہیں

بہت دور

اور غیر اہم.

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 9

Selecting the Right Career

درست پیشے کا انتخاب

Words / Meanings

select انتخاب کرنا	profession پیشہ	generally عام طور پر
career پیشہ	unfortunately بدقسمتی سے	highlights روشنی ڈالتا ہے
revolve گھومنا	guarantee ضمانت دینا	determine تعین کرنا
around گرد	profitable منافع بخش	analyze تجزیہ کرنا
disciplines شعبے	livelihood روزی	aptitude فطری صلاحیت
rewarding فائدہ مند	considerations توقعات	similarly اسی طرح سے
resultantly نتیجتاً	mental ذہنی	life changing زندگی بدلنے والی
unaware ناواقف	satisfaction اطمینان	promote ترقی دینا
opportunities مواقع	scope وسعت	outcome نتیجہ
advantageous مفید	seriously سنجیدگی سے	undoubtedly بلاشبہ
dynamic متحرک	significance اہمیت	equivalent مساوی
innovative جدید	trends رجحانات	Survey جائزہ
available دستیاب	decade عشرہ	mass communication ابلاغیات
traditional روایتی	professional پیشہ ور	emerged سامنے آیا
business portals کاروباری دنیا	disappointing مایوس کن	
	counselors مشورہ دینے والے	

hassle پریشانی

Paragraph # 1

There was a time when any student's future plans revolved around becoming a doctor, a pilot or an engineer. These few disciplines were thought to be the only fields that could offer rewarding careers in terms of both respect and money. Resultantly, students were unaware of other opportunities that could, perhaps, have been more advantageous. (1)

> In the past, why did people want to become a doctor, an engineer or a pilot?

1

ایک وقت تھاجب کسی طالب علم کے مستقبل کے منصوبے ایک ڈاکٹر، پائلٹ یاانجینئر بننے کے گرد گھومتے تھے۔ یہ چند تعلیمی شعبے وہ واحد میدان سمجھے جاتے تھے جو عزت اور دولت دونوں کے لحاظ سے فائدہ مند پیشے مہیا کر سکتے تھے۔ نتیجتاً طلباء دوسرے مواقع سے بے خبر تھے جو شاید زیادہ مفید ہو سکتے تھے۔

Paragraph # 2

Today, life has become more dynamic and innovative. Gone are the days when the medical and engineering fields were the only available choices. Now a whole world of non-traditional careers, from IT, electronic media and web networking to online business portals and fashion designing, are available for the young people. (2)

2

آج زندگی زیادہ متحرک اور جدّت پسند بن گئی ہے۔ وہ دن گئے جب طب اور انجینئرنگ کے شعبے واحد دستیاب انتخابات تھے۔ اب آئی ٹی، الیکٹرانک میڈیااور ویب نیٹ ورکنگ سے لے کر آن لائن کاروباری دنیااور فیشن ڈیزائننگ تک غیر روایتی شعبہ جات کی پوری دنیانوجوان لوگوں کے لئے دستیاب ہے۔

Paragraph # 3

(3) However, there still remains the question of choosing the right profession. Unfortunately, for most of us the right career merely means a profession that guarantees a profitable livelihood, but considerations like interest in the job and mental satisfaction should also be given importance.

> Explain the phrase "profitable livelihood".

3

تاہم، درست پیشے کے انتخاب کا سوال اب بھی موجود ہے۔ بد قسمتی سے ہم میں سے زیادہ تر کے لئے درست پیش سے مراد محض ایک ایسا پیشہ ہے جو منافع بخش روزی کی ضمانت دیتا ہے، لیکن ملازمت میں دلچسپی اور ذہنی تسلی جیسی سوچ کو بھی اہمیت دینی چاہیے۔

Paragraph # 4

(4) The scope of any field in terms of market demand should also be considered very seriously. We cannot practically deny the significance of hiring trends; for example, a decade ago when computer science professionals were in demand, masses of MCS (Master of Computer Sciences) students flooded the market with extremely disappointing results.

4

منڈی کی طلب کے لحاظ سے کسی بھی شعبے کی وُسعت کو سنجیدگی سے زیرِ غور لانا چاہیے۔ ہم عملی طور پر اُجرت پر کام لینے کے رجحانات کی اہمیت سے انکار نہیں کر سکتے۔ مثال کے طور پر ایک عشرہ پہلے جب کمپیوٹر سائنس کے پیشہ ور افراد کی طلب تھی تو ایم سی ایس (ماسٹر آف کمپیوٹر سائنس) طلباء کی کثیر تعداد مارکیٹ میں اُمڈ آئی، جس کے نتائج انتہائی مایوس کن رہے۔

Paragraph # 5

(5) Career counselors are generally well informed about such trends. They can play a key role in guiding the youth towards a rewarding profession. This highlights the importance of a full time career-counseling department at the school level. The job of this department should be to determine the personalities of students, to observe and analyze their interests and to suggest suitable careers according to their aptitude. Most of the parents and students find themselves in a fix when deciding on a career. Parents are unaware of market trends, educational systems and the scope of any particular discipline. Similarly 14-15 year old students are not mature enough to make such life-changing decisions. So it is widely felt that career counseling must be promoted from school level.

> How do career counselors help you choose the right profession?

5

پیشہ کے بارے میں مشورہ دینے والے عام طور پر ایسے رُجحانات سے خوب آگاہ ہوتے ہیں۔ وہ نوجوانوں کو ثمر آور پیشہ کی طرف رہنمائی میں اہم کردار ادا کر سکتے ہیں۔ یہ سکول کی سطح پر کل وقتی پیشے سے متعلق مشاورت کا شعبہ قائم کرنے کی اہمیت کو نمایاں کرتا ہے۔ اس شعبہ کا کام طلباء کی شخصیت کو جانچنا، اُن کی دلچسپیوں کا مشاہدہ اور تجزیہ کرنا اُن کی فطرتی صلاحیت کے مطابق مناسب پیشہ تجویز کرنا ہونا چاہیے۔ زیادہ تر والدین اور طلباء پیشے کا انتخاب کرتے وقت خود کو کشمکش میں مبتلا پاتے ہیں۔ والدین مارکیٹ کے رجحانات، تعلیمی نظام اور کسی خاص شعبے کے مستقبل کے بارے میں بے خبر ہوتے ہیں۔ اسی طرح 14 سے 15 سال کی عمر کے طلباء اتنے سمجھدار نہیں ہوتے کہ وہ زندگی بدلنے والے ایسے فیصلے کر سکیں۔ اس بات کو شدت سے محسوس کیا جاتا ہے کہ سکول کی سطح پر مشاورت برائے پیشہ کو فروغ دینا چاہیے۔

Paragraph # 6

(6) Once a field has been selected, the next step is to enter that particular field. Which degrees, certifications, courses and subjects should be opted for? A student should also consult successful students and professionals of that particular field.

6

ایک دفعہ جب ایک شعبے کا انتخاب کر لیا جاتا ہے تو اگلا مرحلہ اُس شعبے میں داخل ہونا ہوتا ہے۔ کونسی سندیں (ڈگریز)، سرٹیفکیٹس (تصدیق نامے) نصاب اور مضامین منتخب کرنے چاہیے؟ ایک طالب علم کو اُس خاص شعبے کے کامیاب طلباء اور پیشہ ور افراد سے بھی مشاورت کرنی چاہیے۔

Paragraph # 7

(7) Following is a brief introduction to various career choices. This is the outcome of a survey conducted among senior students and professionals to know the most suitable pathway for their selected field.

7

مختلف پیشوں کے انتخاب سے متعلق مختصر تعارف ذیل میں درج ہے۔ یہ اُس تحقیقی جائزے کا نتیجہ ہے جو کہ ان کے منتخب شدہ شعبے کے لیے انتہائی موزوں راہ جاننے کے لیے بڑی کلاس کے طلباء (سینئر طلباء) اور پیشہ ور ماہرین سے لیا گیا۔

Paragraph # 8

(8) Chartered Accountancy (CA), undoubtedly one of the toughest and most highly paid professions, may be started directly after the completion of the Intermediate or equivalent education. However, according to experts, twelfth grade with business subjects like accountancy, business statistics, commercial geography etc. are the best route to a CA degree as it helps build concepts. The Business Studies and IT (Information Technology) fields also confuse young minds with a wide range of sub-disciplines. MBA (Master of Business Administration), MBIT (Master in Business and Information Technology), MSc. IT (Master of Sciences in Information Technology) and MSc. (Master of Computer Sciences) should ideally be followed by B.Com (Bachelor of Commerce), BBA (Bachelor of Business Administration), BBIT (Bachelor of Business and Information Technology) and BCS (Bachelor of Computer Sciences).

8

چارٹرڈ اکاؤنٹینسی (سی اے) بلاشبہ انتہائی مشکل اور سب سے زیادہ معاوضہ دینے والے پیشوں میں سے ایک ہے۔ جو انٹر میڈیٹ یا اس کے مساوی تعلیم مکمل کرنے کے بعد براہ راست شروع کیا جا سکتا ہے۔ تاہم، ماہرین کے مطابق، کاروباری شعبے سے متعلق مضامین جیسا کہ فنِ حسابداری، کاروباری شماریات، کاروباری جغرافیہ وغیرہ کے ساتھ بارہویں جماعت، سی اے۔ کی سند حاصل کرنے کا بہترین راستہ ہیں کیونکہ یہ تصورات کی تشکیل و تعمیر میں مدد دیتے ہیں۔

کاروبار کا علم پڑھنے والے طلباء اور آئی ٹی (انفارمیشن ٹیکنالوجی) کا شعبہ وسیع ذیلی شعبہ جات کے ساتھ نوجوان اذہان کو پریشان کرتا ہے۔ ایم۔ بی۔ اے (ماسٹرز آف بزنس ایڈمنسٹریشن) ایم۔ بی۔ آئی ٹی (ماسٹرز ان بزنس اینڈ انفارمیشن ٹیکنالوجی) ایم ایس سی، آئی ٹی (ماسٹرز آف سائنس ان

انفارمیشن ٹیکنالوجی)اورایم سی ایس(ماسٹرز آف کمپیوٹر سائنسز)کوبی کام(بیچلرآف کامرس)،بی بی اے(بیچلرآف بزنس ایڈمنسٹریشن)بی۔بی۔آئی ٹی۔(بیچلرآف بزنس اینڈانفارمیشن ٹیکنالوجی)اوربی سی ایس(بیچلرآف کمپیوٹر سائنسز)کے بعد کرناچاہیے۔

Paragraph # 9

The engineering field has also been introduced to the new areas like Biomedical Engineering. A great opportunity in agriculture discipline has also been developed for pre-engineering students. **(9)**

9

انجینئرنگ کے شعبہ میں بھی نئے علوم جیساکہ بائیو میڈیکل انجینئرنگ کو متعارف کرایا گیاہے۔پری انجینئرنگ طلباء کے لیے زرعی شعبہ میں بھی ایک عظیم موقع پیداکیاگیاہے۔

Paragraph # 10

Mass communication is certainly one of the fastest emerging industries in the world. This field is highly rewarding in terms of both respect and money. Unlike other disciplines, Mass Communication does not require a particular line of study; you may join this field after completing your BA, BCom or BSc, etc. Fashion designing has now emerged as a separate industry. A number of universities are offering degree programmes and diplomas in fashion designing. **(10)**

> Which of these professions have interested you the most? Why?

10

ذرائع ابلاغ یقیناًدنیاکی سب سے تیزی سے اُبھرتی ہوئی صنعتوں میں سے ایک ہے۔یہ شعبہ عزت اور معاش دونوں کے لحاظ سے بہت منافع بخش ہے۔دوسرے شعبوں کے برعکس ابلاغیات ایک خاص طرز تعلیم کی ضرورت نہیں ہوتی۔آپ بی اے،بی کام،یابی ایس سی،وغیرہ مکمل کرکے اس شعبے میں آسکتے ہیں۔فیشن اورڈیزائنگ اب ایک علیحدہ صنعت کے طورپر سامنے آئے ہیں۔بہت زیادہ جامعات فیشن ڈیزائننگ میں ڈگری پروگرام اورڈپلومے کروارہی ہیں۔

Paragraph # 11

So before deciding on any career, make sure that you do not earn **(11)** only money from your career but also mental peace and satisfaction. It is the only way to lead a hassle free professional life!

11

لہذا کسی بھی شعبے کے بارے میں فیصلہ کرنے سے پہلے اس بات کو یقینی بنائیں کہ آپ اپنے پیشے سے نہ صرف روپیہ کماتے ہیں بلکہ ذہنی سکون اور اطمینان بھی حاصل کرتے ہیں۔ پریشانی سے آزاد پیشہ وارانہ زندگی گزارنے کا یہ واحد راستہ ہے۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 10

A World without Books

کتابوں کے بغیر دُنیا

Words / Meanings

recounted بیان کی
stern سخت
tracing تعاقب میں
disturbed خلل ڈالنا
beaming دمکتا ہوا
deliciously پر لطف طریقے سے
frequently اکثر
demise زوال
persisted اقرار کرنا
negate the notion خیال کی تردید کرنا
complexities پیچیدگیوں
non fiction غیر افسانوی
loathe نفرت کرنا
comprehend سمجھنا
aspiration تمنا
connection ربط
comfort راحت
private نجی
nourishment نشوونما
relevance تعلق
gratification تسکین
fragrance خوشبو
immeasurable بے شمار
evidence گواہی/شہادت
grandeur شان وشوکت
shelter پناہ گاہ
sustenance روحانی غذا
road forward شاہراہ زندگی
compassion ہمدردی
observe مشاہدہ کرنا
expression اظہار
possession ملکیت
depressing مایوس کن
flatter جھوٹی تعریف کرنا
delve چھان بین کرنا
invention ایجاد
connected منسلک
resolve حل کرنا
humanity انسانیت
civilization تہذیب
Defy انکار کرنا

Paragraph # 1

An Irish novelist Colm Toibin once recounted a story about (1
observing a Cantonese man sitting on a Kowloon footpath reading a book. The man's face was stern with concentration, and his finger tracing the line being read. At times the man's expression would be disturbed in frustration at his progress. Finally, the reader looked up at the sky, while his face was beaming. It does'nt matter whether it was because of a sudden joy with the act of reading, or revelation from what was written, or delight at how the story resolved. The point is that he was in possession of something deliciously private – a connection between him and the writer, between the real world and the world described upon the pages.

> Have you ever experienced the same feelings while reading a book?

1

آئرلینڈ کے ایک ناول نگار کوم ٹائبن نے ایک مرتبہ کینٹونیز کے ایک آدمی سے متعلق ایک کہانی سنائی جو کولون کے فٹ پاتھ پر بیٹھا ایک کتاب پڑھ رہا تھا۔ مطالعے میں غرق ہونے کی وجہ سے اس آدمی کا چہرہ سخت تھا، اور اس کی انگلی زیرِ مطالعہ سطر پر چل رہی تھی۔ کبھی کبھار، آگے بڑھنے پر پریشانی سے، آدمی کے چہرے کے تاثرات پراگندا ہو جاتے۔ آخرکار، قاری نے اوپر آسمان کی طرف دیکھا، جب کہ اس کا چہرہ دمک رہا تھا۔ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا آیا کہ یہ مطالعہ کے عمل سے حاصل ہونے والی خوشی کی وجہ سے تھا یا جو لکھا ہوا تھا اس میں کسی کشف کی وجہ سے تھا یا کہانی کے اختتام سے حاصل ہونے والی خوشی کی وجہ سے تھا۔ اہم بات یہ ہے کہ وہ کسی نہایت اہم پُر لطف بات کے زیرِ اثر تھا جو اس کے اور مصنف کے درمیان، ایک حقیقی دنیا اور صفحات پر بیان شدہ دنیا کے درمیان ایک رابطہ تھی۔

Paragraph # 2

There is a frequently asked question; What would the world be like without books? The very question is absurd and depressing. It is always said that the latest technology signals the demise of the book. Decades ago, it was thought that the radio would replace books. This fear has persisted throughout with the inventions of television and Internet. But scenes like that of Cantonese man reading the book negate the notion that modern advances pose a threat to reading. Books are themselves a form of technology that is spread over the pages and makes us delve into the complexities of life.

> Can modern technology take the place of books?

2

یہ سوال اکثر پوچھا جاتا ہے۔ کتابوں کے بغیر دنیا کیسی ہوگی؟ یہ سوال لایعنی اور افسردہ کر دینے والا ہے۔ یہ ہمیشہ کہا جاتا ہے کہ جدید ٹیکنالوجی کتابوں کے خاتمے کا اشارہ دیتی ہے۔ کئی دہائیاں پہلے، یہ سمجھا جاتا تھا کہ ریڈیو کتابوں کی جگہ لے لے گا۔ ٹیلی ویژن اور انٹرنیٹ کی ایجاد کے ساتھ یہ خوف قائم رہا ہے۔ لیکن کینٹونیز کے ایک شہری کے کتاب پڑھنے جیسے مناظر اس خیال کو مسترد کرتے ہیں کہ جدید ترقیاں مطالعہ کے لئے ایک خطرہ ہیں۔ کتابیں بذاتِ خود ٹیکنالوجی کی ایک شکل ہیں جو کہ صفحات پر پھیلی ہوتی ہیں اور ہمیں زندگی کی پیچیدگیوں کی چھان بین کرنے پر آمادہ کرتی ہے۔

Paragraph # 3

Literature is the story of humans. It is the record of who we are, where we come from and where we are going. Books make us travel at large. During our journey, we are connected with humanity. We identify ourselves with the characters we meet and learn whether we love, loathe, fear or flatter. They help us comprehend our faults and aspirations. They tell us who could we become if we are not careful. Reading provides the deepest connection to the morals that make us human, and part of a larger society. (3)

3

ادب انسانوں کی کہانی ہے۔ یہ اس بات کی علامت (قلمبند معلومات) ہے کہ ہم کون ہیں، کہاں سے آئے ہیں اور کہاں جا رہے ہیں۔
کتابیں ہمیں آزادانہ محوِ سفر رکھتی ہیں۔ اپنے سفر کے دوران ہم انسانیت سے رابطے میں رہتے ہیں۔ ہم ان کرداروں سے خود کو پہچانواتے ہیں جن سے ہم ملتے ہیں اور ہمیں پتہ چلتا ہے کہ ہم، محبت، نفرت، خوف یا خوشامد کرتے ہیں۔ وہ ہمیں ہماری خامیوں اور خواہشات کو سمجھنے میں مدد دیتے ہیں۔ وہ ہمیں بتاتے ہیں ہمارا کیا بنے گا اگر ہم محتاط نہیں ہوتے۔ مطالعہ اُن اخلاقیات سے ہمارا گہرا تعلق جوڑتا ہے جو ہمیں انسان اور ایک بڑے معاشرے کا حصہ بناتے ہیں۔

Paragraph # 4

(4) Books are a source of comfort for us. They are a safe shelter. Throughout human history man has found peace in the written works. Books are bridges – through their pages we make our contact with society. Those who read more are better prepared to face the world than those who don't read.

4

کتابیں ہمارے لئے راحت کا ایک ذریعہ ہیں۔ وہ ایک محفوظ پناہ گاہ ہیں۔ پوری انسانی تاریخ میں انسان نے سکون صرف تحریر کئے ہوئے کاموں میں ہی پایا ہے۔ کتابیں وہ پُل ہیں جن کے اوراق کے ذریعے ہم معاشرے سے قائم رہتے ہیں۔ وہ جو زیادہ مطالعہ کرتے ہیں ان لوگوں کی نسبت دنیا کا سامنا زیادہ بہتر طریقے سے کرتے ہیں جو مطالعہ نہیں کرتے۔

Paragraph # 5

(5) Though reading a book connects us with humanity, it is also the last truly private act in a world that has become too public. As a nourishment for the mind, it is slow food in a world given over to fast food. Blogs, text messages and e-books, bring relevance and instant gratification, much as newspapers and magazines do. But however important such forms are, they endure only as long as the stuff they are printed on. The comforts of books defy time, and break borders.

> Why does the author use the terms "fast food" and "slow food"?

Books offer other types of pleasures as well. The joy of their touch, sound and fragrance is immeasurable. The pleasure of their understanding is an addition to it. The sharing of a book with friends is still another form of joy. Libraries are the evidence of grandeur of a civilisation.

5

اگرچہ کتاب بینی ہمیں انسانیت سے منسلک کرتی ہے، یہ ایک ایسا ذاتی عمل بھی ہے جو بہت زیادہ عوامی بن چکا ہے۔ ذہنی نشو نما کے طور پر دنیا میں ذہنی نشو نما کرنے والی غذائیت سے بھرپور شے کی حیثیت سے یہ دنیا میں دیر سے پکنے والا کھانا ہے جسے فاسٹ فوڈ کے طور پر لیا جاتا ہے۔ ذاتی

تبصرے، تحریری پیغامات اور ای۔میلز کافی حد تک اخبارات اور رسالوں کی طرح کا تعلق اور فوری اطمینان مہیا کرتی ہے۔ لیکن ایسی اقسام جتنی بھی اہم ہوں یہ تب تک برقرار رہتی ہیں جب تک یہ شائع شدہ مواد کی شکل میں ہوتی ہیں۔ کتاب بینی کی سہولت وقت اور جغرافیائی حدود سے بالاتر ہے۔

کتابیں دیگر اقسام کی خوشیاں بھی فراہم کرتی ہیں۔ ان کا لمس (چھونے کا احساس) آواز اور خوشبو کا لطف بے حساب ہے۔ اُنہیں سمجھنے کی خوشی اُس میں مزید اضافہ ہے۔ کتابوں کا اپنے دوستوں سے تبادلہ کرنا مزید ایک خوشی ہے۔ کتب خانے کسی بھی تہذیب کی شان وشوکت کے گواہ (آئینہ دار) ہوتے ہیں۔

Paragraph # 6

(6) It is important that we work to give every person the opportunity to enjoy books as shelters, sustenance, and roads forward. To imagine a world without books is to imagine a world without thought, feeling, compassion, history, or voice.

What role does a library play to promote the habit of book reading?

6

یہ بات اہم ہے کہ ہم ہر شخص کو موقع دینے کے لیے کام کریں تاکہ وہ کتابوں سے بطورِ پناہ گاہ، ذریعہ معاش اور ترقی کی شاہراہ سمجھ کر استفادہ کرے۔ کتابوں کے بغیر دنیا کا تصور کرنا ایک ایسی دنیا کا تصور کرنا ہے جو سوچ، جذبات، رحم دلی، تاریخ اور آواز سے عاری ہو۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 11

Great Expectations
عظیم توقعات

Words / Meanings

expectations توقعات	abroad بیرون ملک	wealthy امیر
Lonely تنہا	attempted کوشش کی	in fact درحقیقت
orphan یتیم	sentenced to death موت کی سزا سنائی	actually اصل میں
warm hearted ہمدرد		board a ship بحری جہاز پر سوار ہونا
prisoner قیدی	firm مضبوط	bye law قانونی طور پر
escaped فرار ہوا	flat مکان کی منزل پر چند کمروں کا رہائشی حصہ	fortune قسمت
recapture دوبارہ پکڑنا	famous مشہور	promised وعدہ کیا
received وصول کیا	childhood بچپن	trial آزمائش
Regularly باقاعدگی سے	took place رونما ہوئی	studied پڑھائی کی
insurance بیمہ	kindness ہمدردی	prison قید
agent تجارتی نمائندہ	brought up پرورش پائی	attempted کوشش کی
Convict مجرم جو سزا بھگت رہے ہو	taken away لے جایا گیا	career پیشہ
allowance وظیفہ	visited ملاقات کی	

Paragraph # 1

(1) The novel *Great Expectations* was written by Charles Dickens, a famous English author. The story took place in England in the nineteenth century. The main character is called Pip. We read about his life from childhood to manhood.

> Have you read any novel by Charles Dickens?

1

ناول "عظیم توقعات" انگریزی زبان کے ایک مشہور مصنف چارلس ڈکنز نے لکھا۔ یہ کہانی انیسویں صدی میں انگلستان میں تخلیق ہوئی۔ مرکزی کردار پپ کہلاتا ہے۔ ہم ان کے بچپن سے جوانی تک کے حالاتِ زندگی کے بارے میں پڑھتے ہیں۔

Paragraph # 2

(2) The story begins when Pip was a lonely orphan. He was brought up by his sister. She was very strict and hard with him. His best friend was Joe, his sister's husband. He was kind and warm-hearted. He loved Pip as if he were his own son.

> What kind of boy was Pip?

2

کہانی کا آغاز اُس وقت ہوتا ہے جب پپ ایک تنہا یتیم بچہ تھا۔ اس کی بہن نے اس کی پرورش کی۔ وہ بہت سخت گیر تھی اور اس کے ساتھ بہت سختی سے پیش آتی تھی۔ اُس کی بہن کا شوہر، جو اُس کا بہترین دوست تھا، وہ مہربان اور ہمدرد تھا۔ وہ پپ سے ایسے ہی محبت کرتا تھا گویا کہ (جیسے کہ) وہ اُس کا اپنا بیٹا ہو۔

Paragraph # 3

(3) One day, Pip gave something to eat and drink to a prisoner who had escaped from prison. The man was recaptured by soldiers and taken away. But he never forgot Pip's kindness.

3

ایک دن پپ نے ایک قیدی کو کچھ کھانے پینے کے لیے دیا جو جیل سے فرار ہو چکا تھا۔ سپاہیوں نے اسے دوبارہ گرفتار کیا اور ساتھ لے گئے۔ لیکن وہ پپ کی مہربانی کو کبھی نہ بھولا۔

Paragraph # 4

(4) Later, Pip was told that he would be given a lot of money. This was so that he could receive good education in London and become a better person.

4

بعد میں پپ کو بتایا گیا کہ اُسے بہت سارا پیسہ دیا جائے گا۔ یہ اس لیے تھا تاکہ وہ لندن میں اچھی تعلیم حاصل کر سکے اور ایک اچھا انسان بن سکے۔

Paragraph # 5

(5) In London. Pip studied hard. He received money regularly but he did not know where or who it came from. He lived in a flat with a young man who had little money but who worked for an insurance agent. They became friends. After some years, Pip was visited by the prisoner whom he had helped as a child. The man had been sent with other convicts to Australia and had become a very wealthy farmer there. In fact, he was the one that Pip's allowance came from. He wanted Pip to have the advantages of education and money although he was not a gentleman himself. Actually, he was still wanted by the police in England.

What changed Pip's life?

5

لندن میں پپ نے بہت محنت سے پڑھا۔ وہ باقاعدگی سے رقم وصول کرتا لیکن وہ یہ نہیں جانتا تھا کہ یہ رقم کہاں سے یا کس کی طرف سے آتی۔ وہ ایک نوجوان کے ساتھ ایک فلیٹ میں رہتا تھا جس کے پاس کم پیسے تھے لیکن وہ ایک بیمہ کمپنی کے نمائندے کے لئے کام کرتا تھا۔ وہ دوست بن گئے۔ چند سالوں کے بعد، وہ قیدی پپ سے ملنے آیا جس کی اس نے بچپن میں مدد کی تھی۔

اُس شخص کو دوسرے قیدیوں کے ساتھ آسٹریلیا بھیج دیا گیا اور وہاں ایک بہت دولت مند کسان بن گیا تھا۔ در حقیقت یہ وہی آدمی تھا جس کی طرف سے پپ کا وظیفہ آتا تھا۔ وہ چاہتا تھا کہ پپ تعلیم اور رقم کے فوائد حاصل کرے اگرچہ وہ خود ایک شریف انسان نہیں تھا۔ در حقیقت وہ ابھی بھی انگلستان کی پولیس کو مطلوب تھا۔

Paragraph # 6

Pip and his friend decided that London was too dangerous for the wanted man. They thought that Pip should take him abroad. As they attempted to board a ship, he was caught by the police. At his trial in court, he was sentenced to death by the judge. Before he could be hanged, he died in prison. By law, all his money belonged to the government. So Pip had to find a job to support himself. He became a clerk in his friend's office. Years later, he became part owner of the insurance firm. So, he had a successful career as a result of his own efforts and not because of the fortune that he had been promised. (6)

How did Pip become a successful business man?

6

پپ اور اُس کے دوست نے فیصلہ کیا کہ لندن مطلوب شخص کے لئے بہت خطرناک جگہ ہے۔ اُنہوں نے سوچا کہ پپ اُسے بیرون ملک لے جائے۔ جیسے ہی اُنہوں نے بحری جہاز پر سوار ہونے کی کوشش کی، پولیس نے اُسے پکڑ لیا۔ عدالت میں مقدمے کی سماعت کے دوران، اُسے جج نے موت کی سزا سنائی۔ اس سے پہلے کہ اسے پھانسی دی جاتی، وہ قید خانے میں مر گیا۔ قانونی طور پر اُس کی تمام دولت حکومت کی ملکیت تھی۔ چنانچہ پپ کو اپنے اخراجات پورے کرنے کے لیے نوکری تلاش کرنا پڑی۔ وہ اپنے دوست کے دفتر میں کلرک بن گیا۔ برسوں بعد، وہ بیمہ کمپنی کا شراکتی مالک بن گیا۔ پس اپنی کوششوں کے نتیجے میں اُس نے ایک کامیاب مستقبل حاصل کیا نہ کہ اُس دولت کی وجہ سے جس کا اُس سے وعدہ کیا گیا تھا۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 12

Population Growth and World Food Supplies

آبادی میں اضافہ اور دنیا میں خوراک کی فراہمی

Words / Meanings

population آبادی	alarming خطرناک	associate شریک
incessant مسلسل	deplete گھٹ جانا	irrigation آبپاشی
pressure دباؤ	fertile زرخیز	assist مدد کرنا
arable کاشت کے قابل	shortage کمی	supply مہیا کرنا
grow کاشت کرنا	significant اہم	acquire حاصل کرنا
continent براعظم	accelerate تیز کرنا	occurring واقعہ ہونا
biological حیاتیاتی	cost خرچ ہونا	energy توانائی
resources وسائل	improve سدھارنا	withdraw واپس لینا
vulnerable غیر محفوظ	management انتظامیہ	fertilizer کیمیائی کھاد
availability دستیابی	decrease کمی	substitute بدل
per capita فی کس	major اہم	pesticide کیڑے مار دوا
decline زوال پذیر ہونا	combine مل جانا	Technology ٹیکنالوجی
increase اضافہ کرنا	cultivation کھیتی باڑی	primarily ابتدائی طور پر
unprecedented بے مثال	massive بڑا	finite محدود
production پیداوار	consume صرف کرنا	generation نسل
aquatic پانی میں پیدا ہونے والا	region خطہ	sustain سہارا دینا
adequate کافی	individual ذاتی	Soil مٹی

essential ضروری

Paragraph # 1

(1) The alarming and incessant growth of population is causing serious economic problems in almost all continents. Great pressure is being placed on arable land, water, energy, and biological resources. As the world population grows, the food problem will become increasingly severe. The most vulnerable will be population in developing countries. The per capita availability of food grains has been declining for the past 25 years. Certainly with a quarter million people being added to the world population each day, the need for grains and all other food will reach unprecedented levels.

Below, world population and its growth trends are given.

- 10,000 years ago, 10 million people
- By 1850, population was 1 billion
- 80 more years to reach 2 billion in1930
- 45 years, it doubled again (4 billion in 1975)
- 12 years to reach 5 billion (1987)
- 6 billion in 1999
- By the year 2020, there will be 8 billion

1

آبادی میں مسلسل اور خطرناک اضافہ تقریباً تمام براعظموں میں سنگین معاشی مسائل کا باعث بن رہا ہے۔ کاشت کے قابل زمین، پانی، توانائی، اور حیاتیاتی ذرائع پر بہت زیادہ دباؤ بڑھ رہا ہے۔ جوں جوں آبادی میں اضافہ ہوگا، خوراک کا مسئلہ سنگین تر ہوتا چلا جائے گا۔ سب سے زیادہ ترقی پذیر ممالک میں آبادی غیر محفوظ ہوگی۔ فی کس اناج کی فراہمی پچھلے 25 سال سے مسلسل کم ہو رہی ہے۔ یقیناً ہر روز دنیا کی آبادی میں اڑھائی لاکھ افراد کا اضافہ ہو رہا ہے۔ اناج اور دوسری اشیائے خورد و نوش کی ضرورت اس حد تک پہنچ جائے گی جس کی پہلے مثال نہیں ملتی۔

دنیا کی آبادی اور اس میں اضافے کے رجحانات نیچے دیئے گئے ہیں۔

دس ہزار سال پہلے، ایک کروڑ لوگ

1850 تک، آبادی ایک ارب تھی

مزید 80 سال میں 1930 میں 2 ارب تک پہنچ گئی

45 سال، یہ دوبارہ دگنی ہو گئی (1975 میں 4 ارب)

12 سالوں میں 5 ارب (1987)

1999 میں 6 ارب

2020 تک، 8 ارب ہو جائے گی

Paragraph # 2

(2) There are about quarter of a million people added to the planet per day. This exponential growth is mostly happening in the developing nations.

2

ہر روز اس دنیا میں تقریباً اڑھائی لاکھ لوگوں کا اضافہ ہو جاتا ہے۔ یہ شماریاتی اضافہ زیادہ تر ترقی پذیر اقوام میں ہو رہا ہے۔

Paragraph # 3

(3) More than 99 percent of the world's food supply comes from the land, while less than 1 percent is from oceans and other aquatic habitats. The continued production of an adequate food supply is directly dependent on ample fertile land, fresh water and energy. As the human population grows, the requirements for these resources also grow. Even if these resources are never depleted, on a per capita basis they will decline significantly because they must be divided among more people. At present, fertile agricultural land is being lost at an alarming rate. The shortage of productive fertile land combined with decreasing land productivity is the major cause of current food shortages.

What does the word "depleted" mean?

3

دنیا کی خوراک کا 99 فیصد سے زیادہ زمین سے حاصل کیا جاتا ہے۔ جبکہ ایک فیصد سے کم سمندروں اور دوسرے پانی کے ذرائع سے حاصل کیا جاتا ہے۔ دنیا کو مسلسل اور مناسب مقدار میں خوراک کی فراہمی براہِ راست توانائی، تازہ پانی اور بہت زیادہ زرخیز زمینوں پر منحصر ہے۔

جب انسانی آبادی میں اضافہ ہوتا ہے توان ذرائع کی طلب میں بھی اضافہ ہوتا ہے۔ حتیٰ کہ اگر یہ وسائل کبھی بھی ختم نہ کیے جائیں تو فی کس کی بنیاد پر کافی حد تک کم ہو جائیں گے کیونکہ انہیں زیادہ لوگوں میں تقسیم کیا جانا ہوگا۔ موجودہ صورتحال میں زرخیز زرعی زمینوں میں خطرناک حد تک کمی واقع ہورہی ہے۔ موجودہ دور میں خوراک کی کمی کی سب سے اہم وجہ زرخیز زرعی زمین میں کمی اور زمین کی پیداواری صلاحیت کا کم ہونا ہے۔

Paragraph # 4

Water is another critical item for all crops. Massive amount of water (4) is required during the growing season for cultivation. In fact, agricultural production consumes more fresh water than any other human activity. In many countries, people are facing shortage of fresh water. Competition for water resources among individuals, regions, countries and associated human activities are already occurring with the current world population. Water resources, critical for irrigation, are under great stress as populous cities, states, and countries require and withdraw more water from rivers, lakes, and aquifers every year. A major threat to maintaining future water supplies is the continuing over-use of surface and ground water resources. (5)

> Do you also face shortage of water in your locality? Why?

4

تمام فصلوں کے لئے پانی ایک اور انتہائی اہم چیز ہے۔ فصلوں کی کاشت کے موسم کے دوران پانی کی بہت زیادہ ضرورت ہوتی ہے۔ درحقیقت، کسی بھی دوسری انسانی سرگرمی کی نسبت زرعی پیداوار زیادہ مقدار میں تازہ پانی استعمال کرتی ہے۔ بہت سارے ممالک میں لوگوں کو تازہ پانی کی قلت کا سامنا ہے۔ پانی کے ذرائع کے لیے انفرادی، علاقائی اور ممالک کے درمیان مسابقت اور ایسی انسانی سرگرمیاں دنیا کی موجودہ آبادی کے ساتھ پہلے سے ہی وقوع پذیر ہونا شروع ہوگئی ہیں۔ پانی کے ذرائع جو کھیتوں کو سیراب کرنے کے لیے اہم ہیں بہت زیادہ دباؤ کا شکار ہیں کیونکہ گنجان آباد شہروں ریاستوں اور ممالک کو دریاؤں، جھیلوں اور زمینی آبی ذخائر سے ہر سال زیادہ پانی کی ضرورت ہوتی ہے اور وہ اسے نکالتے ہیں۔ مستقبل میں پانی کی ضروریات کو برقرار رکھنے کے لئے جو سب سے بڑا خطرہ لاحق ہے وہ زمین پر اور زیر زمین پانی کے ذخائر کا بے جا استعمال ہے۔

Paragraph # 5

(5) Fossil energy is another prime resource used for food production. Nearly 80 per cent of the world's fossil energy is being used by the developed countries. The intensive farming technologies of the developed countries use massive amounts of fossil energy for fertilizers, pesticides, irrigation, and for machines as a substitute for human labour. In developing countries, fossil energy has been used primarily for fertilizers and irrigation to help maintain yields rather than to reduce human labour inputs. Because fossil energy is a finite resource, its depletion accelerates as population needs for food and services escalate. Thus, cost of fuel increases everywhere.

> How is fossil energy a finite resource?

5

فوسل توانائی خوراک کی پیداوار حاصل کرنے کا ایک اور دوسرا اہم ذریعہ ہے۔ تقریباً دنیا بھر کی 80 فیصد فوسل توانائی ترقی یافتہ ممالک استعمال کرتے ہیں۔ ترقی یافتہ ممالک کی پیداوار میں اضافہ کرنے والی ٹیکنالوجی، کھادوں، کیڑے مار ادویات، آبپاشی اور انسانی محنت کے نعم البدل کے طور پر مشینوں کے لیے سب سے زیادہ فوسل توانائی کا استعمال کرتے ہیں۔

ترقی پذیر ممالک میں، فوسل توانائی کا استعمال بنیادی طور پر کھادوں اور آبپاشی کے لئے کیا جاتا ہے۔ تاکہ انسانی محنت کو کم کرنے کی بجائے پیداوار کو برقرار رکھا جائے۔ کیوں کہ فوسل توانائی ایک محدود ذریعہ ہے۔ اس لیے آبادی کی خوراک اور خدمات میں اضافے کے ساتھ اس کی کمی میں تیزی آجاتی ہے اس طرح ایندھن کی قیمت ہر جگہ بڑھ جاتی ہے۔

Paragraph # 6

(6) Certainly improved technology will assist in more effective management and use of resources, but it cannot produce an unlimited flow of those vital natural resources that are the raw materials for sustained agricultural production. For instance, fertilizers enhance the fertility of eroded soils, but humans cannot make topsoil. Indeed, fertilizers made from finite fossil fuels are presently being used to compensate for eroded topsoil. A productive and sustainable agricultural system depends on maintaining the integrity of biodiversity.

6

یقیناً زیادہ بہتر ٹیکنالوجی وسائل کے مئوثر انتظام اور استعمال میں مددگار ثابت ہو گی۔ لیکن یہ ان بیش قیمت قدرتی وسائل کو لامحدود طور پر پیدا نہیں کر سکتی جو کہ پہلے سے موجود زرعی پیداوار کے لیے خام مال کے موجودہ نظام کے لئے خام مال ہیں۔ مثال کے طور پر کھادیں کٹاؤ والی زمینوں کی زرخیزی میں اضافہ کرتی ہیں لیکن انسان زمین کی بالائی سطح نہیں بنا سکتے ہیں۔ در حقیقت محدود فوسل ایندھن سے بنائی گئی کھادیں اس وقت

کٹاؤ والی زمینوں کی بالائی سطح کی تلافی کرنے کے لئے استعمال کی جارہی ہیں۔ایک پیداواری اور مضبوط زرعی نظام کا انحصار ماحول میں حیاتیاتی تنوع کی سالمیت کو برقرار رکھنے پر ہے۔

Paragraph # 7

(7) Strategies for the future must be based on the conservation and careful management of land, water, energy, and biological resources needed for food production. Yet none of these measures will be sufficient to ensure adequate food supplies for future generations unless the growth in the human population is simultaneously curtailed. Several studies have confirmed that to maintain a relatively high standard of living throughout the world, the optimum world population should be less than 2 billion. Therefore, from now until an optimum population is achieved, strategies for the conservation of land, water, energy, and biological resources are to be implemented effectively. Maintaining a sound and productive environment all over the world is essential.

What other word you can use to replace "optimum"?

7

مستقبل کے لئے حکمت عملیوں کا انحصار لازمی طور پر زمین، پانی، توانائی اور خوراک کی پیداوار کے لیے ضروری حیاتیاتی وسائل کی بقاء اور محتاط انتظام پر ہونا چاہیے۔تاہم ان میں سے کوئی بھی اقدام مستقبل کی نسلوں کے لئے خوراک کی مناسب فراہمی کو یقینی بنانے کے لئے اس وقت تک کافی نہیں ہوگا جب تک کہ انسانی آبادی میں بھی اس کے ساتھ کمی واقع نہ ہو۔بہت سے تحقیقاتی مطالعہ جات نے یہ تصدیق کی ہے کہ پوری دنیا میں نسبتاً بلند معیار زندگی کو برقرار رکھنے کے لئے دنیا کی مناسب ترین آبادی دو ارب سے کم ہونی چاہیے۔اس لیے جب تک آبادی کی مناسب ترین تعداد حاصل نہیں کی جاتی، اس وقت تک زمین، پانی، توانائی اور حیاتیاتی وسائل کو محفوظ بنانے کے لیے موثر حکمت عملیوں کا اطلاق کرنا چاہیے۔ مجموعی طور پر ایک مضبوط اور پیداواری ماحول کو برقرار رکھنا ضروری ہے۔

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 13

Faithfulness

وفاداری

Words / Meanings

affair ماجرا
countryman دیہاتی
Murder قتل کیا
demand مطالبہ کیا
justice عدل
crime جرم
caliph خلیفہ
defence حفاظت
Beam روشنی
guilty مجرم
nip چبانا
halted پڑاؤڈالنا
reeled لڑکھڑایا
anger غصہ
strength طاقت

subsequently نتیجتاً
surrender دستبردارہونا
confess اقرارکرنا
anxious پریشان کن
sturdy مضبوط جسم کا
Accord باہمی رضامندی کرنا
safety حفاظت
witness گواہ
sentence سزادینا
forgive معاف کرنا
save محفوظ کرنا
delay تاخیر کرنا
day of judgement قیامت کادن
trustee امین

grant عطاکرنا
goodness نیکی
surety ضمانت
address خطاب کرنا
accuser مدعی
endanger خطرے میں ڈالنا
perspire پسینہ آنا
applause تعریف
criminal مجرم
commander امیر
bystander پاس کھڑاہونے والا
faithfulness وفاداری
praise تعریف کرنا
manliness جواں مردی
chivalry بہادری

Paragraph # 1

(1) Once Hazrat Umar رضی اللہ تعالیٰ عنہ, sitting in the Masjid of the Rasool صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم, was busy in the affairs of the state. Two young men, holding a strong and sturdy countryman, appeared before him. They complained to Hazrat Umar رضی اللہ تعالیٰ عنہ that the person had murdered their old father. They demanded justice by punishing the murderer for his crime.

ایک مرتبہ حضرت عمر (رضی اللہ تعالی عنہ) مسجد نبوی ﷺ میں بیٹھے ریاست کے معاملات میں مصروف تھے۔ دو نوجوان ایک مضبوط اور طاقتور دیہاتی کو پکڑے ہوئے ان کے سامنے پیش ہوئے۔ انہوں نے حضرت عمر (رضی اللہ تعالی عنہ) سے شکایت کی کہ اس شخص نے ان کے بوڑھے باپ کو قتل کر دیا تھا۔ انہوں نے قاتل کو اس کے جرم کی سزا دے کر انصاف کا مطالبہ کیا۔

Paragraph # 2

(2) The Caliph looked at the young man and said, "You have heard the charge leveled against you. What have you to say in your defence?" The villager replied, "Commander of the Faithful, I plead guilty to the charge. I was leading my beloved camel. When I reached a garden and halted to rest, the camel nipped a few leaves off the hanging branch of a tree. The old man, on seeing this, hurled a stone at the camel with all his might. The stone caught the camel on the side of the head. It reeled and fell down dead. The camel was very dear to me. I could not control my anger, so I took the same stone that had killed my dear camel and hurled it at the old man with all my strength. The stone hit the old man on the head and subsequently killed him. At this, these two young men came to me and I surrendered myself to them".

خلیفہ نے نوجوان کو دیکھا اور کہا "تم نے اپنے پر لگائے گئے الزام کو سن لیا ہے۔ تمہیں اپنے دفاع میں کیا کہنا ہے؟" دیہاتی نے جواب دیا، "اے امیر المومنین، میں اعترافِ جرم کرتا ہوں۔ میں اپنے پیارے اُونٹ کو لے کر جا رہا تھا۔ جب میں ایک باغ میں پہنچا اور آرام کرنے کے لئے رک گیا تو

اونٹ نے ایک درخت کی لٹکتی ہوئی شاخ کے کچھ پتے کھا لیے۔ یہ دیکھتے ہی بوڑھے آدمی نے اپنی پوری طاقت سے اونٹ کو ایک پتھر مارا۔ پتھر اونٹ کے سر کے ایک طرف لگا۔ جس سے اونٹ لڑکھڑایا اور گر کر مر گیا۔

اونٹ مجھے بہت پیارا تھا۔ میں اپنے غصے پر قابو نہ رکھ سکا، پس میں نے وہی پتھر اٹھایا جس سے میرے پیارے اونٹ کو مارا گیا تھا اور پوری قوت سے بوڑھے آدمی کو دے مارا۔ پتھر بوڑھے آدمی کے سر پر لگا اور نتیجتاً وہ مر گیا۔ اس پر یہ دو نوجوان میرے پاس آئے اور میں نے خود کو ان کے حوالے کر دیا"۔

Caliph:	As you have confessed your crime, there is no need of witnesses. You are, therefore, sentenced to death.
Villager:	I accept this sentence but request you to delay the execution for three days.
Caliph :	Why do you ask for delay in the execution of the sentence?
Villager :	My father on his death left some gold for my younger brother who is too young to be told about the place where I hid it. I have buried the gold in the earth in a field and no one knows the place. If my brother, on account of my death, does not get his due share, I shall be called to account on the Day of Judgment for being dishonest. Be kind and grant me three days' time. After handing over the gold to the trustee, I will return to face death.
Caliph :	Have you anyone who can stand as surety and who will be willing to suffer death if you fail to return?
Villager :	(Looking at the people present in the court and pointing to Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ) This gentleman will stand as my surety.
Caliph :	(addressing Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ) Do you agree to stand as surety?

Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ: I do.

Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ was a highly respected Sahabi. The Caliph accepted him as the surety. Both the accusers also agreed to it, and the criminal was allowed to leave.

خلیفہ: جیسا کہ تم اپنے جرم کا اقرار کر چکے ہو اس لیے گواہوں کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ لہذا تمہیں موت کی سزا سنائی جاتی ہے"۔

دیہاتی: مجھے یہ سزا قبول ہے لیکن میری گزارش ہے کہ اس پر عمل درآمد کو تین دن کے لیے مؤخر کر دیا جائے۔

خلیفہ: تم سزا پر عمل درآمد کو موخر کرنے کے لئے کیوں کہتے ہو؟

دیہاتی: مرتے وقت میرے باپ نے کچھ سونا میرے چھوٹے بھائی کے لیے چھوڑا تھا وہ ابھی اِتنا چھوٹا ہے کہ اُسے بتایا نہیں جا سکتا تھا کہ میں نے اُسے (یعنی سونا) کہاں چھپایا تھا۔ میں نے ایک کھیت کی زمین میں سونا دبایا ہے۔ جس کے بارے میں کوئی نہیں جانتا۔ اگر میرا بھائی میری موت کی وجہ سے اپنا حصہ حاصل نہیں کرتا تو روزِ قیامت اس بددیانتی پر میری باز پُرس ہو گی۔ مہربانی کیجئے اور مجھے تین دن کا وقت عنایت کریں۔ سونا کسی بھی امین کے حوالے کرنے کے بعد میں موت کا سامنا کرنے کے لئے واپس آجاؤں گا۔

خلیفہ: کیا تمہارے پاس کوئی ایسا شخص ہے جو ضمانت دے سکے اور جو تمہارے واپس نہ آنے کی صورت میں سزا موت بھگتنے کے لئے تیار ہو؟

دیہاتی: (عدالت میں موجود لوگوں کی طرف دیکھتے ہوئے اور حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالی عنہ) کی طرف اشارہ کرتے ہوئے) یہ شریف آدمی میرا ضامن بنے گا۔

خلیفہ: (حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالی عنہ) سے مخاطب ہوتے ہوئے) کیا آپ رضی اللہ ضامن بننے کے لیے رضامند ہیں؟

حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالی عنہ) جی ہاں میں رضامند ہوں۔

حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالی عنہ)، ایک نہایت معزز صحابی تھے۔ خلیفہ نے ان کو بطورِ ضامن قبول کر لیا۔ دونوں مدعی بھی اس بات پر راضی ہو گئے اور مجرم کو جانے کی اجازت دے دی گئی۔

The third day dawned. The accusers and the surety were present at the Masjid of the Rasool صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم. They were waiting for the criminal. As time passed, Sahabah رضی اللہ تعالیٰ عنہم felt anxious for the fate of Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ. When only an hour remained, both the accusers came forward and demanded from Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ their man.

Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ: Wait a little more. There is still time, if he does not come, I will give my life in his stead to fulfill the justice.

Caliph : In case the murderer does not return, the law will have its course.

Hearing this, the Sahabah رضی اللہ تعالیٰ عنہم became more anxious for the safety of Hazrat Abuzar Ghaffari رضی اللہ تعالیٰ عنہ and their eyes were filled with tears. Some requested the accusers to accept blood money. But they refused, saying, "Our demand is life for life."

تیسرے دن کا سورج نکلا۔ مدعی اور ضامن مسجد نبوی ﷺ میں موجود تھے۔ وہ مجرم کا انتظار کر رہے تھے۔ جوں جوں وقت گزرتا گیا صحابہ حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) کے انجام کے متعلق فکر مند ہونے لگے۔ جب صرف ایک گھنٹہ رہ گیا، دونوں مدعی آگے بڑھے اور اُنہوں نے حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) سے اپنے آدمی کا مطالبہ کیا۔

حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالیٰ عنہ): کچھ دیر اور انتظار کرو، ابھی وقت ہے۔ اگر وہ واپس نہیں آتا تو میں انصاف کے لئے اس کی جگہ اپنی جان قربان کر دوں گا۔

خلیفہ: اگر قاتل واپس نہیں آتا تو قانون اپنے تقاضے پورے کرے گا۔

یہ سنتے ہی صحابہ (رضی اللہ تعالیٰ عنہ)، حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالیٰ عنہ) کی سلامتی کے بارے میں مزید متفکر ہو گئے اور ان کی آنکھوں میں آنسو آ گئے۔ بعض نے مدعیان سے خون بہا (دیت) کی رقم قبول کرنے کی درخواست کی۔ لیکن اُنھوں نے یہ کہتے ہوئے انکار کر دیا کہ "ہمارا مطالبہ جان کے بدلے جان ہے"۔

Paragraph # 7

(7) When the whole court was in a worried state of mind, the villager reached there perspiring from head to foot. As he entered, he saluted the Caliph and said, 'Allah be praised for His mercy I was able to make my uncle trustee of the gold. As you see I am right in time, do not delay the execution.'

جب تمام عدالت ایک پریشانی کی کیفیت میں تھی تو دیہاتی سر تا پاؤں پسینے میں شرابور وہاں پہنچا۔ جیسے ہی وہ داخل ہوا اس نے خلیفہ کو سلام کیا اور کہا "اللہ کے فضل سے میں اپنے چچا کو سونے کے لئے امین بنا سکا۔ جیسا کہ آپ دیکھتے ہیں کہ میں عین وقت پر پہنچا ہوں تو سزا پر عمل درآمد میں تاخیر مت کیجیے"۔

Paragraph # 8

(8) All the people present there were astonished at the honesty and faithfulness of the criminal.

وہاں موجود تمام لوگ مجرم کی ایمانداری اور وفاداری پر حیران تھے۔

Paragraph # 9

(9) *Hazrat Abuzar Ghaffari* رضی اللہ تعالیٰ عنہ: Commander of the Faithful, the man was totally a stranger to me. I had never known or seen him before. But when out of all the bystanders, he selected me as his surety I could not but agree. If he had not returned, I would have gladly laid down my life for him.

Villager: Sir, when you agreed to stand as a surety for a stranger, it would be against all rules of manliness and chivalry to endanger your life to save mine.

Accusers: (of one accord) Commander of the Faithful! We forgive him. Let him live.

حضرت ابوذر غفاری (رضی اللہ تعالی عنہ): اے امیر المومنین یہ شخص میرے لئے بالکل اجنبی تھا۔ میں اسے جانتا نہ تھا نہ کبھی اس سے ملا تھا۔ لیکن جب اس نے تمام حاضرین میں سے مجھے اپنے ضامن کے طور پر چنا تو میں رضامند ہوئے بغیر نہ رہ سکا۔ اگر وہ واپس نہ آتا تو میں اس کے لیے خوشی سے اپنی جان قربان کر دیتا۔

دیہاتی: جناب، جب آپ ایک اجنبی کے لیے ضمانت دینے پر رضامند ہو گئے تو یہ مردانگی اور جرات کے تمام اصولوں کے خلاف تھا کہ میں اپنی زندگی بچانے کے لئے آپ کی زندگی کو خطرے میں ڈال دیتا۔

مدعیان۔ (متفقہ طور پر) اے امیر المومنین ہم اُسے معاف کرتے ہیں اسے زندہ رہنے دیجئے۔

Paragraph # 10

(10) On hearing these words, the audience present in the court gave cries of joy and applause and the face of the Caliph beamed with pleasure as he said, "Young men, the blood money will be paid to you from the People's Treasury, and Allah will reward you for this goodness on the Day of Judgment."

یہ الفاظ سنتے ہی عدالت خوشی اور تحسین و آفرین کی صداؤں سے گونج اٹھی۔ خلیفہ کا چہرہ بھی خوشی سے دمک اٹھا جب اُنہوں نے کہا "اے نوجوانو، تمہیں خون بہا (دیت) کی رقم بیت المال سے ادا کی جائے گی اور اللہ تعالی تمہیں اس نیکی کے بدلے قیامت کے دن اجر دے گا۔

Paragraph # 11

(11) *Accusers:* Commander of the Faithful, we forgive him as forgiveness is divine and, therefore, we respectfully refuse to accept any blood money.

مدعیان: امیر المومنین، ہم اُسے معاف کرتے ہیں کیونکہ معاف کر دینا صفتِ الٰہی ہے اس لیے ہم نہایت ادب سے کسی قسم کی خون بہا (دیت) کی رقم لینے سے انکار کرتے ہیں۔

DIRECT AND INDIRECT NARRATION

Cases of Pronoun

Personage of Pronouns	فاعلی حالت Subjective Case	ملکیتی حالت Possessive Case	مفعولی حالت Objective Case
First Person Pronouns	I	My , Mine	Me
	We	Our, Ours	Us
Second Person Pronouns	You	Your, Yours	You
Third Person Pronouns	He	His	Him
	She	Her, hers	Her
	They	Their, Theirs	Them
	It	Its	It

Direct & Indirect Narration

کسی شخص کی بات کو دوسروں کے سامنے بیان کرنے کے دو طریقے ہیں۔

1. Direct speech 2. Indirect speech

1- بات کرنے والے کے الفاظ کو ہو بہو دہرایا جائے اس کو روایت لفظی direct speech یعنی کلام بلا واسطہ کہتے ہیں۔

2- بات کرنے والے کے الفاظ کو اس طرح اپنے الفاظ میں پیش کیا جائے کہ اصل مفہوم میں فرق نہ آئے اس کو روایت معنوی indirect speech یعنی کلام بالواسطہ کہتے ہیں۔

3- پہلی قسم ڈائریکٹ سپیچ فقرات کے دو حصے ہوتے ہیں۔

(i) commas سے باہر والے حصے کو reporting speech (رپورٹنگ سپیچ) کہا جاتا ہے۔

(ii) commas کے اندر والے حصے کو reported speech (رپورٹڈ سپیچ) کہا جاتا ہے۔

He said to me, "I am doing my work"

رپورٹنگ سپیچ (reporting speech) رپورٹڈ سپیچ (reported speech)

ڈائریکٹ سپیچ کو ان ڈائریکٹ میں تبدیل کرنے کے لئے پانچ تبدیلیاں ہوسکتی ہیں۔

1- Reporting verb کا بدلنا 2- commas کو ختم کرنا 3- pronouns اسم ضمیر کا بدلنا

4- tenses کا بدلنا 5- change of certain words مختلف الفاظ کا بدلنا

سب سے پہلے اسم ضمیر Pronoun کی تبدیلی سیکھتے ہیں۔ اس کے لئے اسم ضمیر کی حالتوں "cases" کا جاننا بھی ضروری ہے۔ جو درج ذیل ہے۔

3. Changes in the Personal Pronouns (اسم ضمیر کا بدلنا)

(i) دوسرے حصے 'رپورٹڈ سپیچ' کے تمام فرسٹ پرسنز I , me, my, mine, we, our, ours, us وغیرہ پہلے حصے 'رپورٹنگ سپیچ' کے فاعل کے مطابق بدلیں گے یعنی

1st person changes according to the subject of reporting speech.

1. **She** says to me, "**I** am a good teacher." (Direct)
   She tells me that **she** is a good teacher." (Indirect)
2. **He** says, "**I** live in Multan." (Direct)
   He says that **he** lives in Multan. (Indirect)
3. **She** says, "**I** am learning my lesson." (Direct)
   She says that **she** is learning her lesson. (Indirect)
4. **They** say, "**We** are going to school." (Direct)

They say that **they** are going to school. (Indirect)

(ii) دوسرے حصے 'رپورٹڈ سپیچ' کے تمام سیکنڈ پرسنز یعنی You, Your, Yours پہلے حصے 'رپورٹنگ سپیچ' کے مفعول کے مطابق بدلے گے یعنی

1. She says to **him**, "**You** are not a good teacher." (Direct)
   She tells **him** that **he** is not a good teacher. (Indirect)
2. I say to **him**, "**You** are a good student." (Direct)
   I tell **him** that **he** is a good student. (Indirect)
3. **They** say to us, "**We** love you all." (Direct)
   They tell us that **they** love us all. (Indirect)
4. I say to **him**, "**Your** father is a poet." (Direct)
   I tell **him** that **his** father is a poet. (Indirect)

نوٹ نمبر1۔ اگر فقرے کے پہلے حصے میں مفعول نہ ہو تو دوسرے حصے کے Second person یعنی you, your, yours وغیرہ کو تبدیل کرنے کے اصول حسب ذیل ہیں۔

(A) 2nd person کو first person یا third person میں تبدیل کر دیا جاتا ہے مثلاً

1. He says, "**You** are doing your home work." (Direct)
   He says that **I** am doing my home work. (Indirect)
2. He says, "**You** are a good boy." (Direct)
   He says that **I** am a good boy. (Indirect)

(B) اگر فقرے کے پہلے حصے کا فاعل first person ہو اور مفعول نہ دیا گیا ہو وہاں خود سے me یا us فرض کر کے اسی کے مطابق تبدیلی لائیں۔

1. He says, "**I** am doing my homework." (Direct)
   He says that **he** is doing his homework. (Indirect)
2. He says, "**You** are good students." (Direct)
   He says that **We** are good students. (Indirect)

(iii) دوسرے حصے کے تمام تھرڈ پرسنز it, its, one, one's, they, he, she, them, his, her میں کسی قسم کی کوئی تبدیلی نہیں ہوگی۔

1. He says to me, "**She** is a good teacher." (Direct)
   He tells me that **she** is a good teacher. (Indirect)
2. He says, "**One** should do one's duty."(Direct)
   He says that **one** should do one's duty. (Indirect)
3. He says, "**It** is a very fine day." (Direct)
   He says that **it** is a very fine day. (Indirect)
4. I say to you, "**They** are reaching soon." (Direct)
   I tell you that **they** are reaching soon. (Indirect)

(A) فرسٹ پرسن لفظ "SON" کے پہلے حرف S یعنی Subject کے مطابق بدلے گا۔ جس کا مطلب ہے۔

1st person changes according to the subject.

(B) سیکنڈ پرسن لفظ "SON" کے دوسرے حرف O یعنی Object کے مطابق بدلے گا۔ جس کا مطلب ہے۔

2nd person changes according to the object.

نوٹ:۔ ان دونوں صورتوں میں case یعنی ضمیر کی حالت نہیں بدلے گی۔

(C) تھرڈ پرسن لفظ "SON" کے تیسرے حرف N کے مطابق بدلے گا۔

"No change"

(iv) اگر دوسرے حصے میں کوئی نام آ جائے جسے خطاب کیا گیا ہو تو انڈائریکٹ میں وہ پہلے حصے کا مفعول بن جاتا ہے۔

1. **I** say, "**Ali**, you are a cheat." (Direct)
   I say to **Ali** that he is a cheat. (Indirect)
2. **He** says, "**Abid**, I am going." (Direct)
   He says to **Abid** that he is going. (Indirect)

(v) بعض اوقات یہ واضح نہیں ہوتا کہ فقرے میں You کی حالت فاعلی ہے یا مفعولی کیونکہ دونوں حالتیں ایک جیسی ہیں۔ عام پہچان یہ ہے کہ اگر You فعل سے قبل ہو تو فاعلی حالت اور اگر فعل کے بعد تو مفعولی حالت ہوگی۔

1.	You will write a letter.	You کی فاعلی حالت ہے۔
2.	I shall help you.	You کی مفعولی حالت ہے۔

EXERCISE NO. 1

1. He says to me, "I have locked your gate."
2. You say to him, "You have solved my problem".
3. They say to us, "We are reading your books."
4. She says to him, "You are my brother."
5. I say, "Ali, you have done well."
6. They say to their leader, "You are abusing us."
7. She says to you, "She is quarrelling with my brother."
8. You say to me, "You did not take tea."
9. We say to him, "You are misusing your father's money".
10. We say to them, "You are our teacher."
11. Ali says, "One should respect one's elders."
12. He says, "It is raining heavily."
13. Ali says, "Tahir, I am going."
14. They say to us, "We are your neighbours."
15. I say, "He has done his duty."

4. *Change In Tenses* (زمانہ کی تبدیلی)

اصول نمبر1۔ اگر رپورٹنگ سپیچ یعنی فقرے کے پہلے حصے میں حال مطلق Present Indefinite یا مستقبل مطلق Future Indefinite استعمال کیا گیا ہو تو انڈائریکٹ میں تبدیل کرتے وقت فقرے کے دوسرے حصے یعنی (رپورٹڈ سپیچ) کے Tense میں کوئی تبدیلی نہیں کی جاتی، البتہ اسم ضمیر پہلے بتلائے گئے اصولوں کے مطابق تبدیل کیے جاتے ہیں۔ مثلاً

1. He says, "I go to school." (Direct)
   He says that he goes to school. (Indirect)
2. He will say, "I went to school." (Direct)
   He will say that he went to school. (Indirect)

اصول نمبر2۔ اگر پہلا حصہ (رپورٹنگ سپیچ) ماضی میں ہو اور دوسرے حصے (رپورٹڈ سپیچ) میں کوئی عالمگیر سچائی، حقیقت یا رسم و رواج پایا جائے تو پھر بھی دوسرے حصے کا زمانہ تبدیل نہیں ہوتا بلکہ صرف Commas ہٹا کر that لگا دیا جاتا ہے۔ مثلاً

1. He said "Honesty is the best policy." (Direct)
   He said that honesty is the best policy. (Indirect)
2. I said, "The earth is round" (Direct)
   I said that the earth is round. (Indirect)

اصول نمبر3۔ اگر پہلا حصہ ماضی ہو تو دوسرے حصے کے ماضی مطلق (Past Indefinite)(verb کی پہلی فارم) کو ماضی مطلق Past Indefinite (verb کی دوسری فارم) میں تبدیل کیا جاتا ہے۔

1. He said, "I write a letter." (Direct)
   He said that he wrote a letter. (Indirect)

اصول نمبر4۔ اگر پہلا حصہ ماضی ہو تو دوسرے حصے کے ماضی مطلق (Past Indefinite) (verb کی دوسری فارم) کو ماضی مکمل Past Perfect (verb کی تیسری فارم) سے پہلے had میں بدل جاتا ہے۔ مثلاً

1. He said, "I wrote a letter."(Direct)
   He said that he had written a letter. (Indirect)

اصول نمبر5۔ باقی تمام فقروں کو جن میں verb کی فارم سے پہلے امدادی فعل استعمال کیا گیا ہو ڈائریکٹ سپیچ سے انڈائریکٹ سپیچ میں تبدیل کرنے کیلئے صرف امدادی فعل تبدیل کرنا پڑتا ہے۔ بشرطیکہ ڈائریکٹ سپیچ کا پہلا حصہ (رپورٹنگ سپیچ) ماضی میں ہو۔ مثلاً

Change in Tenses

	From	To
1.	Is, am, are	Was, were
2.	Was, Were	Had been
3.	Will, shall	Would
4.	Can	Could
5.	May	Might
6.	Has, Have	Had
7.	Do, Does,	Did
8.	Did	Had + past participle (3rd form of verb)
9.	Root form of Verb (1st verb)	Participle (2nd form of verb)
10.	Participle (2nd verb)	Had + past participle (3rd form of verb)

Change in certain Words

	From	To
1.	This	That
2.	Now	Then
3.	Here	There
4.	Thus	So
5.	Today	That day
6.	Tomorrow	The next day
7.	Yesterday	The day before / The previous day
8.	Last Night	The night before / Previous night
9.	Ago	Before
10.	Tonight	That night

1- **all right, hello, well, yes, no** وغیرہ کو ختم کر دیا جاتا ہے۔

2- good morning, good afternoon, good noon یا good evening کو ختم کر دیا جاتا ہے۔ اور said کی جگہ greeted لکھا جاتا ہے اور greeted کے فوراً بعد مفعول (جس کو سلام کیا گیا ہو اس کا نام) لکھا جاتا ہے مثلاً

He said, "Uncle, good morning." (Direct)
He greeted his uncle. (Indirect)

3- Good bye, Good night اور Farewell تبدیل نہیں ہوتے ایسے فقرات میں said کے فوراً بعد good night یا good bye یا farewell لکھ دیا جاتا ہے۔ ایسے فقرات میں that استعمال نہیں ہوتا بلکہ اس کی جگہ To اور اس کے فوراً بعد اس کا نام لکھا جاتا ہے جس کو سلام یا خدا حافظ کہا گیا ہو مثلاً

She said, "Good night, mother." (Indirect)
She said good night to mother. (Indirect)

4- Sir یا Madam کو respectfully میں تبدیل کیا جاتا ہے۔

respectfully کو ہمیشہ that سے پہلے لکھا جاتا ہے چاہے Sir یا Madam فقرے کے اختتام پر ہی کیوں نہ آئے ہوں مثلاً

1. She said, "Madam, This is difficult." (Direct)
She said respectfully that that was difficult. (Indirect)

4. They said to the teacher, "These books are ours, Sir." (Direct)
They said to the teacher respectfully that those books were theirs.

5۔ ایسے الفاظ جن سے کسی شخص کو پکارا جائے یا وہ کہنے والے کے جذبات کی ترجمانی کر رہے ہوں انہیں برقرار رکھا جاتا ہے۔ مثلاً

He said, "Fool, you are wasting your time." (Direct)
He called him fool and told that he was wasting his time. (Indirect)

6۔ اگر فقرے کے پہلے حصے میں کوئی مفعول نہ ہو تو say یا said کو تبدیل نہیں کیا جاتا اگر مفعول دیا گیا ہو تو say یا said تبدیل ہوتے ہیں۔

EXERCISE NO. 2

1. He said, "I can write a letter."
2. You said, "I could write a letter."
3. He said, "I write a letter."
4. He said, "I am writing a letter."
5. You said, "I wrote a letter."
6. They said, "We have written letters."
7. He said, "I have been writing a letter."
8. You said, "We should write letters."
9. He said, "I was writing a letter."
10. He said, "I had written a letter."

EXERCISE NO. 3

1. He says, "I attend the classes."
2. I shall say, "He did not help me."
3. My mother said, "The earth revolves round the sun."
4. You said to me, "I am making tea for you."
5. They said, "We have posted the letter."
6. We said to him, "You did not obey your parents."
7. Ali said to Anwar, "My teacher was teaching us."
8. My sister said to me, "You should reach in time."
9. They said to you, "We shall accompany you to Lahore."
10. He said, "We were reciting the Holy Quran."

EXERCISE NO. 4

1. He said, "All right, I should leave now."
2. They said, "Uncle, Good day."
3. He said, "Hellow Naveed, You are my chum."
4. She said, "I went there yesterday, Madam."
5. He said, "Yes, I have taken tea."
6. I said, "Well, It is very hot today."
7. You said, "No, I have not taken the examination this year, Sir."
8. I said, "Hellow, It is your duty now to finish these books."
9. Zubair said, "Sir, I am to leave tomorrow."
10. Naveed said to Alya, "Yes, I shall marry you this year."

نوٹ:۔ اسم ضمیر (Pronouns) زمانے (tenses) اور مقررہ الفاظ کے بدلنے کا طریقہ تفصیلاً بیان کر دیا گیا ہے۔ اب تمام قسم کے فقروں کو ڈائریکٹ سپیچ سے انڈائریکٹ سپیچ میں بدلنے کیلئے commas اور said to پر بحث ہوگی۔

1. Asertive Sentences (بیانیہ۔ خبریہ جملے)

ایسے فقرات جن میں کسی بات کے ہونے یا نہ ہونے کی خبر دی گئی ہو یا جن کا دوسرے حصے کا فاعل یعنی he, she, it, I, we, you, they یا کسی نام سے شروع ہو۔ مثلاً انھیں بیانیہ یا خبریہ جملے کہتے ہیں۔

1. He said to me, "I am waiting for you." (Direct)
   He told me that he was waiting for me. (Indirect)
2. He said, "I did not take tea." (Direct)
   He told me that he had not taken tea. (Indirect)
3. He says, "I go to school on foot." (Direct)
   He says that he goes to school on foot. (Indirect)

(Changes) تبدیلیاں

1۔ اگر رپورٹنگ سپیچ (Reporting Speech) کے فعل (verb) کے بعد مفعول نہ ہو تو Reporting Speech کے فعل (verb) کو tell, told وغیرہ میں نہیں بدلتے بلکہ ویسے ہی لکھ دیتے ہیں جو پہلے موجود ہو۔

2۔ 'commas' کو ختم کر کے that لگایا جاتا ہے۔

نوٹ:۔ "Tell" یا "told" کے بعد "to" ہرگز استعمال نہیں ہوتا۔

Solved Exercise

(Page No. 171 of New English Grammar of the Punjab Text Book Board)

1. She said, "I like clouds in the sky." (Direct)
   She said that she liked clouds in the sky. (Indirect)
2. He said, "I am unwell." (Direct)
   He said that he was unwell. (Indirect)
3. He said to her, "I live in this building." (Direct)
   He told her that he lived in that building. (Indirect)
4. They said, "Our teacher is on leave." (Direct)
   They said that their teacher was on leave. (Indirect)
5. Arif and Ayesha said to their mother, "We like mangoes." (Direct)
   Arif and Ayesha told their mother that they liked mangoes. (Indirect)
6. She said, "I am helping my mother in the kitchen." (Direct)
   She said that she was helping her mother in the kitchen. (Indirect)
7. He said, "I am watering the plants in the garden." (Direct)
   He said that he was watering the plants in the garden. (Indirect)
8. Afshan said, "I am sewing mother's shirt." (Direct)
   Afshan said that she was sewing mother's shirt. (Indirect)
9. He said, "They are not doing their duty well." (Direct)
   He said that they were not doing their duty well. (Indirect)
10. He said to me, "You are not running fast." (Direct)
    He told me that I was not running fast. (Indirect)
11. They said, "We have done our duty." (Direct)
    They said that they had done their duty. (Indirect)
12. The teacher said to us, "You have not completed your drawing." (Direct)
    The teacher told us that we had not completed our drawing. (Indirect)
13. She said, "They have not eaten their meals. (Direct)
    She said that they had not eaten their meals. (Indirect)
14. The teacher said, "I have often told you not to play with fire. (Direct)
    The teacher said that he had often told me not to play with fire. (Indirect)
15. My brother said to me, "You have missed the point completely." (Direct)
    My brother told me that I had missed the point completely. (Indirect)
16. He said, "I completed my drawing half an hour ago." (Direct)
    He said that he had completed his drawing half an hour before. (Indirect)
17. She said, "I did not go to school yesterday." (Direct)
    She said that she had not gone to school the previous day. (Indirect)
18. He said, "She sang a beautiful ghazal at the concert last night." (Direct)
    He said that she had sung a beautiful ghazal at the concert the previous night. (Indirect)
19. She said, "He rang me up at twelve midnight." (Direct)
    She said that he had rung her up at twelve midnight. (Indirect)
20. He said, "The boys did not put up a good show last night." (Direct)
    He said that the boys had not put up a good show the previous night. (Indirect)
21. She said, "I shall never do such a thing." (Direct)

She said that she would never do such a thing. (Indirect)

22. Afshan said, "They will wait for us for an hour only." (Direct)
Afshan said that they would wait for them for an hour only. (Indirect)

23. They said, "We shall never make a promise we cannot fulfill." (Direct)
They said that they would never make a promise they could not fulfill. (Indirect)

24. He said, "I shall explain this to you only if you listen to me with patience". (Direct)
He said that he would explain that to me only if I listened to him with patience. (Indirect)

25. He said, "I hope you will not repeat this mistake." (Direct)
He said that he hoped I would not repeat that mistake. (Indirect)

EXERCISE NO. 5

1. He says to her, "Your brother can read French fluently."
2. They will say to us, "Your teacher will take our class."
3. I said to him, "You should act upon my advice."
4. She said to me, "I have read the book."
5. You said to them, "My house is near your college."
6. He said to me, "I shall drive your car."
7. Our teacher said to us, "God helps those who help themselves."
8. "Yes father," said Ali, "I beat the dog but I am sorry for that."
9. She says, "I shall attend the meeting tomorrow."
10. Akram said to me, "I am always ready to help you in English."

2. Interrogative Sentences (سوالیہ فقرات)

(ا) سادہ سوالیہ: جو کسی امدادی فعل یعنی shall, do, does, did, is, am, are, can, could, has, have, had, was, were , will وغیرہ سے شروع ہوں۔

تبدیلیاں (Changes)

(i) said to کو asked یا inquired میں بدل دیا جاتا ہے۔

(ii) commas کو ختم کر کے 'if' یا 'whether' لگایا جاتا ہے۔

(iii) فقروں کی سوالیہ طرز کو بدل کر بیانیہ بنا دیا جاتا ہے۔ یعنی امدادی فعل فاعل کے بعد آ جاتا ہے اور فقرے کے آخر میں سوالیہ نشان کی بجائے full stop لگایا جاتا ہے۔

1. He said, "Are you busy?" (Direct)
He asked if I was busy. (Indirect)

2. I said, "Have you done your duty?" (Direct)
I inquired if he had done his duty. (Indirect)

(iv) اگر کوئی فقرہ do یا does لگا کر سوالیہ بنایا گیا ہو تو Indirect میں do یا does کو ختم کر دیا جاتا ہے اور فاعل کے بعد verb کی دوسری فارم استعمال کی جاتی ہے۔ مثلاً

1. He asked, "Does he write a letter?" (Direct)
He asked if he wrote a letter. (Indirect)

(v) اگر کوئی فقرہ did لگا کر سوالیہ بنا دیا گیا ہو تو Indirect میں did کو ختم کر کے فاعل کے بعد had لگاتے ہیں اور فعل کی تیسری فارم استعمال کی جاتی ہے۔ مثلاً

(۲) ڈبل سوالیہ: جو فقرات "Wh" والے سوالیہ الفاظ where, what, when, why, how وغیرہ سے شروع ہوں۔

(i) "said to" کو inquired میں تبدیل کیا جاتا ہے۔

(ii) commas کو ختم کر کے How, Where, What, Why وغیرہ جو پہلے موجود ہوں لفظ لگا دیتے ہیں۔

(iii فقروں کی سوالیہ نوعیت کو بدل کر بیانیہ بنا دیا جاتا ہے۔ یعنی سوالیہ نشان کی بجائے Full stop لگایا جاتا ہے۔

1. She said to me, "Did you pluck flowers? (Direct)
   She inquried me whether I had plucked flowers. (Indirect)
1. He said, "Why are you laughing?" (Direct)
   He asked why he was laughing. (Indirect)
2. She said to me, "How old are you? (Direct)
   She inquired me how old I was. (Indirect)

Solved Exercise

(Page No. 172 of New English Grammar of the Punjab Text Book Board)

1. She said, "Is this your book?" (Direct)
   She asked me if that was my book. (Indirect)
2. He said, "Do you have any share in this firm?" (Direct)
   He asked if I had any share in that firm. (Indirect)
3. They said, "Have you ever visited the Murree Hills?" (Direct)
   They asked if I had ever visited the Murree Hills. (Indirect)
4. He said, "Aren't you ashamed of yourself?" (Direct)
   He asked if I was not ashamed of myself. (Indirect)
5. The teacher said, "Did you do your home task yesterday?" (Direct)
   The teacher asked if I had done my home task the previous day. (Indirect)
6. The mother said, "Didn't I ask you not to go there? (Direct)
   The mother asked if she had not asked me not to go there. (Indirect)
7. Rehana said to me, "Will you stop interfering in my work.?" (Direct)
   Rehana asked me if I would stop interfering in her work. (Indirect)
8. The mother said, "Shall we invite the Qureshis also?"
   The mother asked if they would invite the Qureshis also.
9. Adnan said, " Had you left Karachi before writing this letter?"
   Adnan asked if I had left Karachi before writing that letter.
10. The judge said, "Have you anything more to say?" (Direct)
    The judge asked if I had anything more to say. (Indirect)
11. He said, "What do you want me to do.?" (Direct)
    He asked what I wanted him to do. (Indirect)
12. The mother said, "How did you fail in your examination.?" (Direct)
    The mother asked how I had failed in my examination. (Indirect)
13. Raza said, "Where are you going.?" (Direct)
    Raza asked where I was going. (Indirect)
14. The teacher said, "Whose is this book?" (Direct)
    The teacher asked whose that book was. (Indirect)
15. The teacher said, "Who is the author of this book?" (Direct)
    The teacher asked who the author of that book was. (Indirect)
16. The stranger said to me, "Which was the way to the Shalimar Gardens?". (Direct)
    The stranger asked me which the way to the Shalimar Gardens was. (Indirect)
17. The manager said, "How do you propose to solve this problem?" (Direct)
    The manager asked me how I proposed to solve that problem. (Indirect)
18. The boy said, "What do you want me to do?" (Direct)
    The boy asked what I wanted him to do. (Indirect)
19. The pupil said, "Where have I eased?" (Direct).
    The pupil asked where he had eased. (Indirect)
20. The teacher said, "Who is next on the list?" (Direct)
    The teacher asked who next on the list was. (Indirect)

EXERCISE NO. 6

1. She said, "Will you help me in my distress?"
2. He said to his wife, "Why did you beat the baby?
3. I said to them, "Did you see the lion in the jungle?"
4. I said to him, "Have you consulted the doctor?"
5. You said to her, "Which book do you like the most?"
6. He said to me, "Have you attempted all the questions?"
7. He said to me, "When did you buy this house?"
8. Ali said to Najma, "Why did you not iron my shirt?"
9. The stranger said to me, "Can you show me the way to the market?"
10. He said to you, "How far is Karachi from Lahore?"

3. *Imperative Sentences* (حکمیہ فقرات)

وہ فقرات جن میں کوئی حکم دیا جائے درخواست نصیحت یا منع کرنا پایا جائے۔ایسے فقرے ہمیشہ فعل کی پہلی حالت سے شروع ہوتے ہیں ان فقروں میں فاعل نہیں ہوتا۔

یہ فقرات Never, Do not, Please, Always, کے الفاظ یا 1st verb سے شروع ہوتے ہیں۔ان کو مندرجہ ذیل مثالوں کے مطابق کیا جاتا ہے۔

تبدیلیاں **(Changes)**

(i) "Said" کو "reported speech" کے مطابق بدلنا پڑتا ہے۔

(A) اگر حکم دیا گیا ہو تو "ordered" میں۔

(B) التجا یا درخواست کی گئی ہو تو "requested" میں۔

(C) اگر نصیحت کی گئی ہو تو advised میں تبدیل کر دیا جاتا ہے۔

(D) اگر منع کیا گیا ہو تو forbade میں تبدیل کر دیا جاتا ہے۔

(ii) commas کو ختم کر کے "to" لگایا جاتا ہے۔"to" کے بعد ہمیشہ فعل کی "1st" فارم لگائیں۔

(iii) جن فقروں میں التجا کی گئی ہو ان میں سے kindly یا please وغیرہ ختم کر دیئے جاتے ہیں۔

1. He said to me, "Please show me the way to the market." (Direct)
   He requested me to show him the way to the market. (Indirect)
1. He said, "Get out." (Direct)
   He ordered to get out. (Indirect)
2. He said, "Please give me your pen." (Direct)
   He requested to give him his pen. (Indirect)
3. He said, "Do not waste your time." (Direct)
   He forbade to waste my time. (Indirect)
4. He said, "Do not tell a lie." (Direct)
   He advised not to tell a lie. (Indirect)
5. He said, "Wait here till I return." (Direct)
   He requested to wait there till he returned. (Indirect)

5۔ اگر فقرے کا ایک حصہ منفی ہو اور دوسرا مثبت ہو تو منفی والے حصے میں not to لگایا جاتا ہے اور مثبت حصے میں صرف to لگایا جاتا ہے۔مثلاً

1. He said to me, "Work hard and do not waste time." (Direct)
   He ordered me to work hard and not to waste time. (Indirect)
2. He said to me. "Do not make a noise and keep quiet." (Direct)
   He ordered me not to make a noise and to keep quiet. (Indirect)

6۔ اگر فقرہ when یا If سے شروع ہو تو Indirect میں اس کی ترتیب تبدیل کر دی جاتی ہے مثلاً

1. He said to me, "When you go to bazar, buy a new pen for me." (Direct)
   He requested me to buy a new pen for him when I go to bazar. (Indirect)

Let کا استعمال

'Let' دو معانی میں استعمال ہوتا ہے A۔ تجویز کیلئے B۔ اجازت کیلئے۔

(A) اگر "Let" تجویز کے معنی میں استعمال ہوا ہو تو

(i) "said" کو proposed یا suggested میں بدلا جاتا ہے۔ (ii) commas کو ختم کر "that"

(iii) فاعل کے بعد "should" لگایا جاتا ہے۔ اگر مفعول بھی دیا گیا ہو تو said کو proposed to یا suggested میں بدلا جاتا ہے۔ مثلاً

1. He said, "Let us go to the river." (Direct)
   He proposed that they should go to the river. (Indirect)
2. He said, "Let us go for a walk." (Direct)
   He proposed that they should go for a walk. (Indirect)

(B) لیکن اگر "Let" اجازت طلب کرنے کے معنی میں استعمال ہوا ہو تو

(i) "said" کو requested میں بدلا جاتا ہے۔ (ii) commas ختم کر کے "to" لگایا جاتا ہے۔ مثلاً

1. He said, "Let me go home." (Direct)
   He requested to let him go home. (Indirect)
2. He said, "Let me do my work." (Direct)
   He requested to let him do his work. (Indirect)

Solved Exercise

(Page No. 173 of New English Grammar of the Punjab Text Book Board)

1. He said to his sister, "Please say something."(Direct)
   He requested his sister to say something. (Indirect)
2. She said to her friend, "Please have dinner with me tomorrow at eight." (Direct)
   She requested her friend to have dinner with her the next day at eight. (Indirect)
3. The judge said, "Call the next witness." (Direct)
   The judge ordered to call the next witness. (Indirect)
4. Farhan said to his uncle. "Please help me in getting some job." (Direct)
   Farhan requested his uncle to help him in getting some job. (Indirect)
5. The doctor said to the patient, "Take complete rest and follow my direction. (Direct)
   The doctor advised the patient to take complete rest and follow his direction. (Indirect)
6. The teacher said to the pupil, "Read the paragraph and explain it in simple English." (Direct)
   The teacher ordered the pupil to read the paragraph and explain it in simple English. (Indirect)
7. The mother said to her daughter, "Please tidy up your room." (Direct)
   The mother advised her daughter to tidy up her room. (Indirect)
8. She said to me, "Do not waste your time in idle talk." (Direct)
   She advised me not to waste my time in idle talk. (Indirect) OR
   She forbade me to waste my time in idle talk.
9. The father said to his son, "Get up early in the morning and go for a walk."(Direct)
   The father advised his son to get up early in the morning and go for a walk. (Indirect)
10. Afshan said, "Let us go for a picnic on Friday." (Direct)
    Afshan suggested that they should go for a picnic on Friday. (Indirect)
11. He said to his friend, "Please lend me your bike for a day." (Direct)
    He requested his friend to lend him his bike for a day. (Indirect)
12. He said to her, "Please fetch me a glass of water." (Direct)
    He requested his friend to fetch him a glass of water.. (Indirect)
13. The master said to the servant, "Go and fetch me a glass of milk. (Direct)
    The master ordered the servant to go and fetch him a glass of milk.(Indirect)
14. The father said to his son, "Do not leave this room without my permission." (Direct)
    The father ordered his son not to leave that room without his permission. (Indirect)

15. She said to them, "Let us not deceive ourselves." (Direct)
She suggested them that they should not deceive themselves. (Indirect)

EXERCISE NO. 7

1. The officer said to the candidates, "Prepare well for the interview."
2. He said to me, "Keep quiet and do not make a noise."
3. The servant said to me, "Kindly grant me leave for one week."
4. The mother said to Akram, "Do not tell a lie and obey your elders."
5. The captain said, "Start the game at once and try to win the match."
6. They said, "Let us respect our teachers."
7. You said to the servant, "Fetch me a glass of water."
8. She said, "Let me go home before dusk."
9. The old beggar said, "Do not tease me."
10. "Run at once," I said to Ali, "or you will miss the van."

4. *Optative Sentences* (دعائیہ فقرات)

وہ فقرات جن میں کوئی دعا یا بددعا کی جائے / خواہش یا حسرت کا اظہار ہو۔

تبدیلیاں (Changes)

(i) "said" کو "Reported Speech" کے مطابق بدلا جاتا ہے۔

(A) اگر دعا دی جائے تو "prayed" میں اگر مفعول موجود ہو تو prayed for میں

(B) خواہش پائی جائے تو "wished" میں اور اگر مفعول موجود تو wished for میں

(C) اگر بددعا دی جائے تو cursed میں۔ اگر مفعول موجود ہو تو cursed for میں تبدیل کرتے ہیں۔

(D) اگر حسرت یعنی کاش پایا جائے تو wished میں بدلیں اور would that کو ختم کر دیں۔

(ii) commas کو ختم کر کے that لگائیں۔

(iii) دعائیہ فقروں کو تبدیل کرنے سے قبل ان کو سادہ بنانا ضروری ہے۔ مثلاً

1. "May you live long!" (Direct) You may live long. (Single)

(iv) فقرے کے آخر میں Sign of Exclamation ختم کر کے full stop لگائیں۔

1. He said, "May you live long!". (Direct)
He prayed that I might live long. (Indirect)
2. He said to me, "May you get the first prize!" (Direct)
He wished for me that I might get the first prize. (Indirect)
3. He said to me, "May you go to the hell!" (Direct)
He cursed for me that I might go to the hell. (Indirect)
4. He said, "Would that I had succeeded!" (Direct)
He wished that he had succeeded. (Indirect)

EXERCISE NO. 8

1. I said, "May you win the prize!"
2. She said, "May you go to the hell!"
3. The beggar said angrily. "May you suffer a loss!"
4. He said to me, "May you lead a happy married life!"
5. They said, "Would that we were born with a silver spoon in mouth!"
6. The father said, "May my son pass the examination!"
7. The mother said, "May my daughter make no mistake!"
8. I said, "I wish, I were the Prime Minister of Pakistan!"
9. You said to me, "May your business prosper!"
10. Anwer said, "May it rain heavily today!"

5. *Exclamatory Sentences* (ندائیہ فقرات)

وہ فقرات جن میں خوشی، غمی، حسرت یا تعجب کا بے ساختہ اظہار کیا گیا ہو۔

تبدیلیاں (Changes)

(i) "said" کو Reported Speech کے مفہوم کے مطابق بدلا جاتا ہے۔

(A) خوشی کا اظہار ہو تو exclaimed joyfully یا exclaimed with joy میں

(B) غم کا اظہار ہو تو exclaimed sorrowfully یا exclaimed with sorrow میں

(C) حیرت کا اظہار ہو تو exclaimed wonderfully یا exclaimed with wonder میں بدلا جاتا ہے۔

(ii) well done, brave, hurrah,aha, alas, oh, buck up وغیرہ کو ختم کر دیا جاتا ہے۔

(iii) How اور What کو very میں تبدیل کر دیا جاتا ہے۔

(iv) commas کو ختم کر کے that لگایا جاتا ہے۔

(v) حیرت ظاہر کرنیوالے فقروں کو انڈائریکٹ میں تبدیل کرنے سے پہلے سادہ ضرور بنائیں۔ مثلاً

1. He said, "Hurrah! I have passed." (Direct)
   He exclaimed with joy that he had passed. (Indirect)
2. He said, "Alas! My son had failed." (Direct)
   He exclaimed with sorrow that his son had failed. (Indirect)
3. He said, "How beautiful the bird is!." (Direct)
   He exclaimed with wonder that the bird was very beautiful. (Indirect)

Solved Exercise

(Page No. 174 of New English Grammar of the Punjab Text Book Board)

1. She said to her father, "May you live long!" (Direct)
   She prayed that her father might live long. (Indirect)
2. She said, "May you prosper!" (Direct)
   She prayed that I might prosper. (Indirect)
3. The mother said to her daughter, "May God bless you with a son!" (Direct)
   The mother prayed for her daughter that God might bless her with a son. (Indirect)
4. She said, "Would that my father were alive!" (Direct)
   She wished that her father had been alive. (Indirect)
5. The mother said to her son, "May you return successful!" (Direct)
   The mother prayed for her son that he might return successful. (Indirect)
6. She said, "What a beautiful piece of art!" (Direct)
   She exclaimed with wonder that the piece of art was very beautiful. (Indirect)
7. He said, "How well she sings!" (Direct)
   He exclaimed with wonder that she sang very well. (Indirect)
8. He said, "Alas! We cannot defeat our enemies." (Direct)
   He exclaimed with sorrow that they could not defeat their enemies. (Indirect)
9. She said, "What a pity! you missed that function!" (Direct)
   She exclaimed with sorrow that I had missed that function. (Indirect)
10. He said, "Hurrah! I have won the medal." (Direct)
    He exclaimed with joy that he had won the medal. (Indirect)

EXERCISE NO. 9

1. I said, "Hurrah! My son has been successful."
2. She said, "What a fine day today is!"
3. We said to them, "Bravo! You did your work nicely."
4. I said to him, "What a stupid fellow you are!"

5. The teacher said, "Buck up! Your performance is satisfactory.
6. The peon said, "Alas! My sons are very lazy and can ruin me soon.
7. You said to me, "What a clever fellow you are!"
8. She said, "Oh! I have lost my purse!"
9. I said, "How beautifully the bird sings!"
10. She Said, "Would that I were born of rich parents!"

Exercises for Practice

EXERCISE NO. 1

1. He says to me, "I am going to Lahore."
2. She says to him, "I am not feeling well today."
3. They say to her, "Have you completed your work?"
4. Our teacher said, "Truth is always green."
5. I said to her, "What is your name?"
6. He said, "Hurrah! I have won the trophy."
7. He will say to me, "Where do you live?"
8. She said to the servant, "Have you gone mad?"
9. My friend said, "Alas! I am undone."
10. He said to his friend, "You are an expert driver."

EXERCISE NO. 2

1. She says, "I help the poor."
2. She says, "I say my prayers regularly."
3. He says, "I am a good player."
4. The boy said, "Alas! I have lost all the money."
5. The woman said, "Alas! The hen is dead."
6. The driver said to her, "Please get into the car."
7. I said to him, "You are a stupid fellow."
8. The servant said to her, "I shall not come tomorrow."
9. My father said, "Allah is Great."
10. Our headmaster said to us, "Work hard."

EXERCISE NO. 3

1. The teacher said to me, "You should not be proud of your rude behaviour."
2. You said to Aslam, "I am happy to welcome you to my house."
3. The boy said, "Please, teacher, allow me to leave the room."
4. He said, "God bless you! You are a kind man."
5. He said to his servant, "Fetch me a glass of water."
6. I say to him, "What is your next plan?"
7. He said to the prince, "May you live long!"
8. He said, "Let us go to the river."
9. He said, "Let me do my duty."
10. She said, "May my son prosper!".

EXERCISE NO. 4

1. He said to me, "Please do not run so fast."
2. She said, "Alas! How foolish I have been."
3. I said to her, "May you succeed in your life!."
4. I said to him, "May you live long!"
5. My father said to me, "Speak the truth."
6. He said, "Man is mortal."
7. The boy said to his sister. "Please make tea for me."
8. She said to her sister. "Work hard if you want to get good marks."

9. He said to his friend, Don't be silly."
10. The patient said, "Good morning, doctor, can you spare a few minutes?"

EXERCISE NO. 5

1. She said, "My dear mother, good-bye."
2. She says, "I have spoken the truth now."
3. He said, "God helps those who help themselves."
4. The children shouted, "Hurrah! The mother has come."
5. "Good morning Madam" said Najma to the old lady."
6. He said to me, "Why did you steal my pen?"
7. He said to me, "I shall go to Islamabad on Monday."
8. The stranger said to me, "Where does this road lead?"
9. Shehzad said to Ali, "When will your sister return from England?"
10. My elder brother said to me, "Sit here and read your book."

EXERCISE NO. 6

1. His mother said to Ali, "Do not play with the fire."
2. He said to Nimroz, "Virtue is its own reward."
3. The boy said, "Hurrah! I have won the prize."
4. He said to his friend, "Nishat is suffering from fever."
5. Anjum said to me, "What is the time by your watch?"
6. He said to me, "Please sit down".
7. He said to me, "I will come to see you tomorrow."
8. Najam said to you, "You must take exercise."
9. I said to him, "What is your next plan?"
10. He said, "I wandered here and there."

EXERCISE NO. 7

1. He said to the beggar, "Get out of my house, at once."
2. He said to me, "Let me do my duty."
3. She said, "I am not in the habit of telling lies."
4. I said to him, "Please give me this pen."
5. The old man said to his sons, "Do not quarrel with one another."
6. The father said to his son, "Do not waste your time."
7. My teacher said to me, "Never tell a lie."
8. She said to me, "My son, mind your own business."
9. The master said to his servant, "Wash my clothes."
10. I said to my servant, "Polish my shoes."

EXERCISE NO. 8

1. The policeman said to the driver, "Stop the car at once."
2. My father said to me, "Finish your home task first."
3. I said to him, "Trust in God and do the right."
4. She said to her son, "Never tell a lie."
5. She said to him, "Will you lend me your camera for today?"
6. He said to me, "May you get a brilliant success!"
7. He said to me. "Sir, I lost the purse on way to the market."
8. They said, "Hurrah! Our team has won the match."
9. He said, "What a big lie it is!"

EXERCISE NO. 9

1. The teacher said, "Stop making noise."
2. The traveller said, "Can I have a room?"
3. He said to Shahid, "Do not read so faster."

4. He said to his brother, "Do not tell a lie."
5. He said to Akmal, "Will you help me?"
6. He said to me, "What is your name?"
7. He said to the stranger, "Who are you?"
8. She said, "Good-bye, my brother"
9. The traveller said, "What a fine morning it is!"
10. He said to his servant, "Don't stand here."

EXERCISE NO. 10

1. The traveller said, "What a fine day it is!"
2. Asim said, "We like mangoes."
3. He said, "I completed my drawing half an hour ago."
4. They said to us, "Have you ever visited the Murree Hills?"
5. The boy said to me, "What do you want me to do?"
6. The mother said to her daughter, "May God bless you with a son!."
7. I said to him, "Let us have a cup of tea."
8. His mother said to the little boy, "Tell me the whole truth."
9. I said to him, "Where are you going?"
10. Amjad said to me, "I wrote a letter to Anwar yesterday."

EXERCISE NO. 11

1. I said to him, "Fetch me a glass of water."
2. He said to me, "Honesty is the best policy."
3. The teacher said, "Sit down boys."
4. I said to him, "When will you come back?"
5. He said to me, "I have done my work."
6. Hamid said to his friend, "Please lend me your book."
7. He said, "Let me go home."
8. Aslam said, "May I come in, Sir?"
9. She said, "Fortune favours the brave."
10. He said to her, "I live in this building."

EXERCISE NO. 12

1. He said, "They are not doing their duty well."
2. He said to me, "Are you going to Lahore today?"
3. She said to me, "Where do you live?"
4. He said to his sister, "Please! say something."
5. She said, "Alas! I am ruined."
6. Najma said to her friend, "I am reading a book."
7. I said to Amjad, "Where did you go yesterday?"
8. Akbar said to Sheikh, "Where are you going?"
9. His father said to Ahmad, "Do not waste your time."
10. I said to him, "Can you lend me your camera for a few days?"

EXERCISE NO. 13

1. I said to him, "Fetch me a glass of milk."
2. I said to Komal, "God helps those who help themselves."
3. The little girl said, "Alas! I have lost my beautiful doll."
4. I said to Ahmad, "One of my neighbours is a postman."
5. They said, "Let us go for a walk."
6. He said, "Let them take rest today."
7. She said, "May I take your book?"
8. He said, "She may go home now."

9. He said, "No pains, no gains."
10. Father said to me, "Do not waste your time."

EXERCISE NO. 14

1. He said to me, "Please show me the way to the post office."
2. He said to me, "Where is your father now?"
3. She said to him, "May you live long!"
4. The teacher said to the student, "Do not sit here."
5. He said to his friend, "Let us go to the zoo."
6. He said, "The world is cold and cruel to us."
7. She said to me, "Go and buy some fruit."
8. She says, "When I was a child, I was very happy."
9. He said, "I saw that film last year."
10. She said, "I shall go to France next month."

EXERCISE NO. 15

1. We said to her, "May you prosper!"
2. He said to me, "Do not sit here."
3. He said to us, "Please do not make a noise."
4. He said to me, "Good bye!, I shall see you again."
5. He said, "How beautiful the rose is!"
6. The father said to his daughter, "Do not tell a lie."
7. She said, "Man is mortal."
8. Aslam said to his son, "Work steadily."
9. They say to you, "We have seen it."
10. He will say to me, "I am quite young."

EXERCISE NO. 16

1. He said to me, "Do you have any share in this firm?"
2. The teacher said, "Whose book is this?"
3. He said to her, "Please, fetch me a glass of water."
4. I said to my friend, "Let us play football."
5. Father said to me, "Do not keep company with bad boys."
6. He said to me, "I may come late this evening."
7. She said, "Let the children play some game."
8. She said to him, "He will betray your trust."
9. He said, "Alas! We have lost the match."
10. She said to her teacher, "Please allow me to leave the class."

EXERCISE NO. 17

1. She said to me, "Can you tell me what the time is?"
2. He said, "Stop making a noise."
3. He said to me, "I am going to my school."
4. He said, "The dog is a faithful animal."
5. He said, "Alas! I am ruined."
6. He said, "They may come tomorrow."
7. He said to her, "Are you ill?"
8. He says to me, "I shall help you."
9. I said to him, "Speak the truth."
10. He said to me, "I like this book."

Pair of Words

1.	Affect (V)	اثر کرنا	This incident did not affect his health.
	Effect (N)	اثر	It did not have any effect on him.
2.	Advice (N)	نصیحت	He gave me a good piece of advice.
	Advise (V)	نصیحت کرنا	My father advised me to work hard.
3.	Alter (V)	بدل دینا/ تبدیل کردینا	We cannot force her to alter her mind.
	Altar (n)	قربان گاہ	People brought the animal to the altar.
4.	Altogether (Adv.)	بالکل/ مکمل طور پر	It is altogether wrong to say that she came here yesterday.
	All together(Adv.)	اکٹھے	They went to watch the movie all together.
5.	Angels (N)	فرشتے	God sent His messages through angels.
	Angles (N)	زاویے	A triangle has three angles.
6.	Bale (N)	گٹھا	There were a large number of bales of cotton in the room.
	Bail (N)	ضمانت	He was released on bail.
7.	Bare (Adv.)	ننگا	Do not walk bare footed on the ground.
	Bear (N)	ریچھ	I saw a bear in the zoo.
8.	Berth (N)	ٹرین میں سونے کی جگہ	I reserved a berth in Shalimar train.
	Birth (N)	پیدائش	What is your date of birth?
9.	Beside (Prep.)	پہلو میں	Adnan is sitting beside Asif.
	Besides (Adv.)	کے علاوہ	Besides writing, I have to learn it by heart.
10.	Brake (N)	کار، سائیکل کی بریک	The brakes of the cycle failed on the way.
	Break (V)	ٹوٹ جانا	Handle it carefully otherwise it may break.
11.	Cool (Adj.)	خوشگوار طور پر ٹھنڈا	Cool breeze is blowing.
	Cold (Adj.)	ناخوشگوار طور پر ٹھنڈا	It is cold outside.
12.	Cloth (N)	کپڑا/ اَن سِلا لباس	I gave a cloth to the tailor for stitching.
	Clothes (Pl. N)	لباس	Saira is wearing the colourful clothes.
13.	Cell (N)	کوٹھڑی۔خانہ	The prisoner was brought out of the cell.
	Sell (V)	بیچنا	They sell school books.
14.	Compare (V)	موازنہ کرنا	Can he compare himself with Faiz?
	Contrast (N)	تضاد/فرق	There is a contrast in what he says and what he does.
15.	Device (N)	طریقہ/ذریعہ	The internet device is not working properly.
	Devise (V)	ترتیب دینا	He devised a good plan.
16.	Denied (V)	حقیقت سے انکار کرنا، جھٹلایا	He denied having told a lie.
	Refused (V)	کام کرنے سے انکار کرنا، معذرت کر لی	Naila refused to help Najma in need.
17.	Diary (N)	بیاض/ڈائری	What are you writing in your diary?
	Dairy (N)	ڈیری	Hanif brought milk from the dairy.

18.	Dew (N)	شبنم	Dew drops fell at night.
	Due (Adv.)	کی وجہ سے	He could not come to school due to illness.
19.	Die (V)	مرنا	Heroes never die.
	Dye (V)	رنگنا	Please dye my shirt.
20.	Dose (N)	خوراک	Have you taken one dose of this medicine?
	Doze (V)	اونگھنا	It is not right to say that I doze in class.
21.	Droop (V)	مُرجھا جانا	Branches of the plants droop in summer.
	Drop (V)	قطرہ	Give me a drop of water.
22.	Elder (Adv.)	بڑا (عمر میں)	Amanat is my elder brother.
	Older (Adv.)	پُرانا	Lahore is older than Islamabad.
23.	Eligible (Adv.)	اہل	He is eligible for the post of a clerk.
	Illegible (Adv.)	لکھائی جو پڑھی نہ جائے	Areesha's hand writing is illegible.
24.	Except (Adv.)	سوائے	Everybody was present except Maha.
	Accept (V)	منظور کرنا	Accept my congratulations on your success.
25.	Expect (V)	توقع کرنا	I expect to get good marks in the coming examination.
	Hope (N)	اُمید	We should never lose hope.
26.	Feet (N)	پاؤں (جمع)	A cat has four feet.
	Feat (N)	کرتب	We saw feats of animals in a circus.
27.	Flour (N)	آٹا	We make bread with flour.
	Floor (N)	فرش	The floor of this room is very dirty.
28.	Fair (Adj.)	صاف	Her complexion is fair. / We must play fair.
	Fare (N)	کرایہ	Sometimes passengers do not pay fare to the conductor.
29.	Foul (Adj.)	بُرے الفاظ	We should not use foul language.
	Fowl (N)	پرندے	Fowls are kept in cages.
30.	Gate (N)	مرکزی دروازہ	Children were standing at the gate of their school.
	Gait (N)	چال	She walks with a charming gait.
31.	Gaol (N)	جیل	The prisoner was sent to the gaol.
	Goal (N)	منزل / مقصد	He is advancing towards his goal steadily.
32.	Heel (N)	جوتے کی ایڑھی	She puts on high heel.
	Heal (V)	زخم کا بھرنا	The wound will heal soon.
33.	Healthy (Adj.)	صحت مند	A healthy man can enjoy life.
	Healthful (Adj.)	صحت بخش	Milk is healthful for our body.
34.	Idle (Adj.)	بیکار	Do not waste your time by sitting idle.
	Idol (N)	بت	The Hindus worship idols.
35.	Invent (V)	ایجاد کرنا	Marcony invented radio.

	Discover (V)	دریافت کرنا	Columbus discovered America.
36.	Ice (N)	مصنوعی برف	People use ice in summer.
	Snow (N)	قدرتی برف	Snow is falling on the mountains.
37.	Loose (Adj.)	ڈھیلا	It is a fashion to wear loose shirts.
	Lose (V)	کھونا	Do not lose courage.
38.	Lesson (N)	سبق	The first lesson of our book is easy.
	Lessen (V)	کم کر دینا	Please lessen the speed of the car.
39.	Letter	خط	I have written a letter to my friend.
	Latter (Adj.)	موخرالذکر	Of wealth and health, the latter is more important.
40.	Liar (N)	جھوٹا	Asad is a liar. He always tells lie.
	Lawyer (N)	وکیل	I want to become a lawyer.
41.	Lovely (Adj.)	پیارا	Rose is a lovely flower.
	Lovable (Adj.)	پیار کے قابل	She is nice and lovable.
42.	Medal (N)	تمغہ	Ammar has won a silver medal.
	Meddle (V)	مداخلت کرنا	Do not meddle with other people's affairs.
43.	Meet (V)	ملنا	My friend came to meet me at the airport.
	Meat (N)	گوشت	I like to eat meat.
44.	Metal (N)	دھات	Gold is an expensive metal.
	Mettle (N)	جرأت	The Pakistanis have yet to show their mettle.
45.	Marry (N)	شادی کرنا	Ahsan is going to marry Najma.
	Merry (N)	خوشی/جشن	They are making merry.
46.	Miner (N)	کان کنی	He is a miner by profession.
	Minor (Adj.)	معمولی	The problem is a minor one. We can solve it easily.
47.	Necessity (N)	ضرورت	Necessity is the mother of invention.
	Necessary (Adj.)	ضروری	It is necessary for students to do their homework.
48.	Observation (N)	مشاہدہ	Uzma has quick observation.
	Observance (N)	پاسداری	Observance of laws is necessary for every citizen.
49.	Prophet (N)	پیغمبر	Hazrat Muhammad (SAW) was the last Prophet.
	Profit (N)	منافع	He made a huge profit in this business last year.
50.	Populous (Adj.)	گنجان آباد	China is a populous country.
	Popular (Adj.)	مشہور۔شہرت یافتہ	Yasmin is very popular among her friends.
51.	Principal (N)	بڑا۔سربراہ	The principal of our college is very kind.
	Principle (N)	اصول	The Quaid was a man of principles.
52.	Piece (N)	ٹکڑا	Give me a piece of chalk.

	Peace (N)	امن	Let me do my work in peace.
53.	Prey (N)	شکار	The hunter ran after his prey.
	Pray (V)	دُعا کرنا	I shall pray to God for your success.
54.	People (N)	لوگ	People of Pakistan love their country.
	Peoples (N)	مختلف اقوام کے لوگ	Peoples of different nations live in this country.
55.	Pore (N)	مسام	There are many pores in our body.
	Pour (V)	اُنڈیلنا	Pour some tea into this cup.
56.	Quiet (Adj.)	خاموش	Can't you keep quiet?
	Quite (Adj.)	بالکل	Your answer is quite right.
57.	Respectable(Adj.)	قابلِ احترام	Nayab belongs to a respectable family.
	Respectful (Adj.)	مؤدب	Ahmad is respectful towards his elders.
58.	Rein (N)	لگام	The horseman pulled the reins of the horse.
	Rain (V)	بارش	It has been raining since morning.
59.	Robbed (V)	لوٹنا	The robbers threatened the woman and robbed her of her money.
	Stolen (V)	چُرایا ہوا	Sajida's jewellery was stolen by the thief.
60.	Role (N)	کردار	His role in the play was quite difficult.
	Roll (N)	فہرست	His name was on the top in the roll.
61.	Root (N)	جڑ	This plant has delicate roots.
	Rout (N) / Route	راستہ	This is the shortest route to our school.
62.	Story (N)	کہانی	It is not a true story.
	Storey (N)	منزل	We live on the first storey of this house.
63.	Sail (N)	بادبان	They opened the sails of the boat.
	Sale (N)	فروخت	This car is for sale.
64.	Sinking (N)	بے جان چیز کا ڈوبنا	The ship is sinking.
	Drowning (V)	جاندار کا ڈوبنا	The man is drowning.
65.	Stationary (Adj.)	ساکن	The earth moves round the sun. It is not stationary.
	Stationery (N)	پڑھائی لکھائی کا سامان	Farid brought some exercise books from the stationery shop.
66.	Sole (N)	تلا۔ جوتے کا نچلا حصہ	The sole of this shoe is very hard.
	Soul (N)	رُوح	We have to work hard to keep our body and soul together.
67.	Scene (N)	منظر	She has painted the beautiful scenes of a rural life.
	Seen (V)	دیکھا	I have seen her after a long time.
68.	Teach (V)	پڑھانا	Mr. Amanat teaches us English.
	Learn (V)	سیکھنا	We learn English from Mr. Amanat.
69.	Team (N)	ٹیم	Our cricket team won the match.
	Teem (V)	بھرا ہوا	This well teems with insects.

70.	Urbane (Adj.)	مہذب	Her manners are fine and urbane.
	Urban (Adj.)	شہری	They do not have any urban property.
71.	Vain (Adj.)	بے سُود	The thirsty crow searched water everywhere but all in vain.
	Vein (N)	رگ	Our body has countless veins in it.
72.	Vale (N)	وادی	The vale of Kashmir is famous for its beauty.
	Veil (N)	نقاب	She covered her face with a veil.
73.	Wine (N)	شراب	Muslims are not allowed to drink wine.
	Vine (N)	انگور کی بیل	They went to a vineyard to eat grapes.
74.	Waste (V)	ضائع کرنا	Do not waste your time in idle pursuits.
	Waist (N)	کمر	His waist disappeared in the water while crossing the stream.
75.	Write (V)	لکھنا	Can you write a letter in English?
	Right (Adj.)	درست	It is not right to call others' names.
76.	Wave (N)	لہر	The waves of the sea followed one another silently.
	Waive (V)	کے حق میں فیصلہ کرنا	The age limit was waived in favour of the candidates.
77.	Way (N)	راستہ	Can you tell me the way to the Allama Iqbal's tomb?
	Weigh (V)	وزن ہونا	She weighs only a hundred pounds.
78.	Weak (Adj.)	کمزور	He is very weak in mathematics.
	Week (N)	ہفتہ	Seven days make a week.